

l'Aube nouvelle

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

LE JOURNAL DU DÉPARTEMENT
HIVER 2016/2017 - N°98

DOSSIER

RSA: l'Aube mise sur l'insertion



L'AUBE DÉCOUVERTE
Les scolaires à la
rencontre de l'Orchestre
symphonique de l'Aube
PAGE 14



L'AUBE EN HISTOIRES
Dans les ateliers
du Père Noël
PAGE 18



sommaire

03 **L'Aube en mouvement**
Ce qui bouge et ceux qui font bouger le département.

08 **dossier**
Le Département de l'Aube mise sur les chantiers d'insertion pour un meilleur retour à l'emploi.



Olivier Douard

12 **L'Aube de l'entreprise**
Avec Capdéa, cap sur la luzerne, mais pas seulement...

14 **L'Aube découverte**
Des enfants vont à la rencontre des musiciens de l'Orchestre symphonique.

16 **L'Aube en images**
Flammes postales : petites, mais parlantes !

18 **L'Aube en histoires**
Quand le Père Noël se fournissait dans le département.

20 **L'Aube pratique**
Confection de doudous, transport scolaire, accueil du Tour de France...

22 **à la loupe**
Le Conseil départemental et les futurs parents.

23 **paroles d'élus**

25 **L'Aube récréative**
Expositions, sorties...



Retrouvez toutes les informations concernant le Conseil départemental sur www.aube.fr



Avec ce tag, accédez à la version mobile du site sur smartphone. m.aube.fr



Suivez-nous !
[@AubeDepartement](https://twitter.com/AubeDepartement)

2017 : ENCORE PLUS PROCHE DE VOUS

L'année 2016 aura été marquée par les fortes contraintes qui ont pesé sur l'ensemble des collectivités, et plus particulièrement sur les Départements. Ceux-ci ont vu leurs dépenses sociales obligatoires (RSA-APA-PCH*) fortement augmenter tandis que leurs ressources diminuaient (-14 millions d'euros pour notre collectivité). Face à cela, heureusement, dans l'Aube, nous nous sommes mobilisés pour maîtriser la dépense publique, en anticipant les contraintes.

Grâce à cette initiative, le Département pourra continuer d'assumer ses responsabilités tout en continuant d'investir.

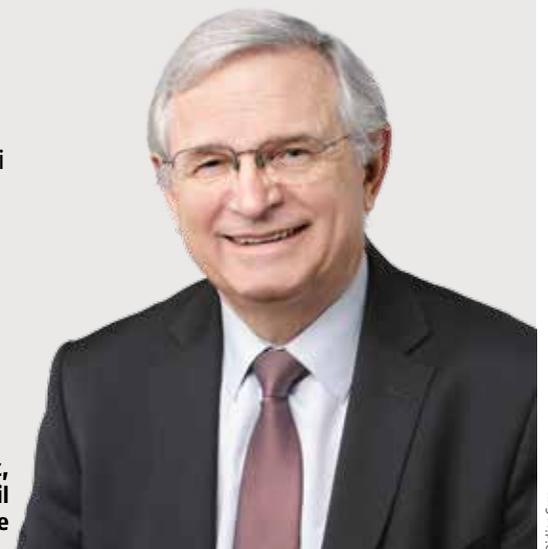
L'investissement le plus notable est certainement le déploiement de l'Internet haut débit sur notre territoire. En 2017, l'assemblée départementale consacrera plus de 30 millions d'euros à cet équipement jugé prioritaire. Aujourd'hui, qui accepterait de vivre en milieu rural sans un bon niveau de service ?

L'année 2017 sera marquée par les élections présidentielle et législatives. Souhaitons que celles-ci

ne remettent pas en cause la capacité de notre pays à relever les défis qui sont les siens, avec en tout premier lieu, l'emploi. De son côté, le Département de l'Aube recrutera encore des assistants familiaux (*lire p. 28*), un métier exigeant mais ô combien enrichissant.

Le Conseil départemental est votre collectivité de proximité, présente dans tous les actes de votre vie quotidienne. En vous souhaitant une bonne année 2017, nous voulons surtout vous assurer de notre engagement total à améliorer votre vie, votre cadre de vie et de notre ambition au service de l'Aube.

* RSA : Revenu de solidarité active
APA : Allocation personnalisée d'autonomie
PCH : Prestation de compensation du handicap



Philippe Adnot,
sénateur, président du Conseil
départemental de l'Aube

Didier Guy

ADIEU À...

PAULETTE STEFFANN, une pionnière



Conseillère générale du canton de Sainte-Savine, de 1975 à 1982, Paulette Steffann est décédée le 2 novembre dernier, à l'âge de 95 ans. Engagée au Parti socialiste, cette institutrice a défendu l'école publique laïque, notamment au sein de la commission des Affaires culturelles. Elle a également contribué à promouvoir le rôle des femmes dans la société.

GEORGES ROYER, homme de convictions



Ancien maire de Saint-André-les-Vergers, Georges Royer était une figure du Conseil général, où il a siégé pendant près de 30 ans, de 1973 à 2001. Associé à de nombreuses réalisations, il s'est largement investi en faveur des routes, se faisant un ardent défenseur du projet autoroutier Troyes-Auxerre-Bourges. Affable, cet élu de la première heure — décédé le 21 septembre 2016, à l'âge de 90 ans — avait aussi un caractère bien trempé. Ses anciens collègues se souviennent de ses "colères administratives", tout autant que de ses anecdotes sur la vie politique locale, dont il était un fin connaisseur.



IMMOBILIER/TOURISME

De la caserne à l'hôtel de luxe

Après plus de 2 siècles d'occupation militaire, l'ancien hôtel de la Licorne — plus connu des Auboisiens comme la gendarmerie du quai Dampierre — va retrouver ses lettres de noblesse.

Le Département, propriétaire, a choisi de vendre cet ensemble immobilier de 3125 m², situé au cœur de Troyes, pour 3,2 millions d'euros à G Group, à condition

d'y réaliser un projet hôtelier haut de gamme. Les acquéreurs envisagent de créer, en bordure du canal, un hôtel de standing (40 chambres) ainsi qu'un restaurant gastronomique, dans l'ancienne Maison de la couture donnant rue Georges-Clemenceau. Par cette initiative, le Département entend soutenir le développement du tourisme.



Plan Très haut débit pour tous

Le Département accélère la cadence

Trente mille nouvelles montées en débit d'Internet se préparent d'ici fin 2017.

Les travaux de raccordement à la fibre optique de la phase 2 du plan Très haut débit du Département démarrent. Les deux premières phases représentent un investissement de 47 millions d'euros (M€) financés par la collectivité, avec l'aide de l'État (3,5 M€). Elles permettront à plus de 41 000 lignes téléphoniques réparties sur 230 communes de voir leur débit augmenter. Dans 90 % des cas, le débit sera supérieur à 8 Mbit/s, atteignant souvent 30 voire 50 Mbit/s. En partenariat avec la Région Grand Est et les intercommunalités, le Département prépare d'ores et déjà la phase 3, qui consistera à partir de 2019 à déployer la fibre jusqu'à la maison (FttH). Fidèle à ses principes, il fera passer en priorité les plus mal lotis — en l'occurrence les communes rurales qui n'auront pas encore bénéficié de la montée en débit et dont une ligne, au moins, présentera un débit inférieur à 12 Mbits/s.

→ <http://numerique.aube.fr>



Sylvain Bordier

CHANTE ET DANSE LA CHAMPAGNE

Un opéra-rock raconte l'histoire des Templiers

Pour son 4^e spectacle, l'association Chante et Danse la Champagne propose une comédie musicale originale. Textes et chansons ont été écrits intégralement pour raconter l'histoire des Templiers. En suivant 4 étudiants européens à Troyes en 2017, le public découvre un site de fouilles... et l'héritage des temps passés. Après 6 mois de travail, l'association, soutenue par le Département, et ses 190 acteurs amateurs sont prêts pour 4 représentations.

→ "Temps passés, temps futurs, Templiers". Les 27, 28 et 29 janvier. Centre de congrès de l'Aube, à Troyes. 25 €. Réserver sur www.maisonduboulangier.com ou par tél. : 03 25 40 15 55.

L'Aube en mouvement



PAYS D'OTHE

Au fil de la Vanne

Bordant le pays d'Othe dont elle est le déversoir naturel, la Vanne prend sa source à Fontvannes. Dans l'Aube, la rivière traverse Bucey-en-Othe, Estissac, Neuville-sur-Vanne, Villemaur-sur-Vanne, Saint-Benoist-sur-Vanne, Paisy-Cosdon, Rigny-le-Ferron et Vulaines, avant de se jeter dans l'Yonne à Sens, 59 km plus loin. Histoire, bâtis de caractère... La région recèle des trésors que les 140 dynamiques Amis du patrimoine de la vallée de la Vanne s'attachent à promouvoir. L'association vient d'éditionner une monographie sur Neuville-sur-Vanne.

→ En vente à l'office de tourisme d'Aix-en-Othe et d'Estissac. 20 €.

SAINTE-SAVINE

Un chef-d'œuvre de pierre signé SNBR

À Sainte-Savine, le siège de la SNBR s'orne d'un portail d'entrée très original. Cette voile de pierre aux formes gracieuses est tant un exploit technique qu'une œuvre d'art. Entièrement réalisée par l'entreprise elle-même, elle témoigne de son formidable savoir-faire au service du bâtiment.

→ www.snbr-stone.com



Agence Info



Lucie Tanneau

TROYES

Les kits à broder d'Hélène Le Berre

La créatrice Hélène Le Berre, auteure de livres de broderie et collaboratrice de *Marie-Claire Idées* et de *Point de croix magazine*, partageait déjà son savoir-faire via des cours. Avec ses kits de broderie *made in Troyes*, elle vise aujourd'hui un public « *qui maîtrise les fondamentaux, mais ne prend pas le temps* ». Pour 37 €, toile, fils, aiguilles et tambour sont fournis. Ne reste plus qu'à suivre le tutoriel pour voir apparaître le motif, joliment imaginé par cette Troyenne d'adoption.

→ 13 modèles disponibles à l'atelier de Troyes et sur le site web Etsy. Tél. : 06 58 95 23 83. Facebook : Hélène Le Berre. Atelierheleneleberre@gmail.com

Tissu-maille Bugis,
sublimé par le plasticien
Bruno Fournier



BUGIS

Le beau métier de bonnetier

La société Bugis a reçu le prix 2016 du Conseil départemental dans le cadre du 10^e concours de la Création et de la reprise d'entreprise organisé par Initiative Aube. En 2015, Bruno Nahan, son président (photo), a racheté la bonneterie de La Rivière-de-Corps, qui a fêté en 2016 son 60^e anniversaire. Issu d'univers industriels totalement différents, cet ancien Parisien de 51 ans qui a été conquis par la technicité de cette PME de 44 personnes, est l'un des derniers tricoteurs de l'Aube et même de France.

Bugis confectionne du tissu-maille au mètre (en coton principalement), destiné, pour les trois-quarts, à la mode et, pour le quart restant, au textile technique. Le nouveau dirigeant souhaite renforcer ses positions sur le créneau des textiles techniques et exporter davantage en surfant sur la vague du "fabriqué en France". Bruno Nahan, qui dit s'être beaucoup investi personnellement et financièrement, ne regrette pas aujourd'hui son « *choix de vie* ».

→ Bugis, La Rivière-de-Corps. www.bugis.fr

VÉHICULES ÉLECTRIQUES

Bientôt des bornes de recharge

D'ici fin 2017, le Syndicat départemental d'énergie de l'Aube (SDEA) envisage d'implanter dans le département jusqu'à 300 bornes de recharge pour véhicules électriques en accès public. Le SDEA a déjà reçu 70 commandes fermes de la part de communes. Les 2 premières bornes ont été installées à Mailly-le-Camp. Le Département a décidé de soutenir ce déploiement en cofinçant l'installation prochaine de 4 bornes : sur la Technopole de l'Aube à Troyes-Rosières (à proximité de l'hôtel d'entreprises), aux ports de Mesnil-Saint-Père et de Port-Dienville, ainsi qu'à la plage de Géraudot (vers le poste de secours).

→ <https://chargelec.sde-aube.fr> : services, tarifs, abonnements, réservations, carte des bornes, etc.

ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DESIGN

Un concept innovant qui fait mouche

Pas bête l'idée d'associer des insectes à la dégustation de champagne ! Elle revient à Arthur Lambert, étudiant à l'École supérieure de design de Troyes (Groupe ESC), qui l'a concrétisée par un joli coffret du nom de Eat the Eater ("Mangez les mangeurs") qui devrait être disponible au printemps. Avis aux amateurs de sensations gustatives : vous croquerez des grillons grillés – et autres bestioles – en savourant une coupe de champagne. Ça vous change de l'apéro classique ! En compétition avec d'autres camarades de 2^e année du Bachelor en Design Global, le Vosgien d'origine a séduit le jury du concours organisé par Les Champagnes de Vignerons. Aussitôt, il a fait mouche dans les médias.

→ www.champagnesdevignerons.com
→ www.ecolededesign.fr



C'EST DANS L'AIR AU CONSEIL DÉPARTEMENTAL

Non à la fermeture de Clairvaux

À l'unanimité, et pour la 2nde fois en 2016, le Conseil départemental de l'Aube a adopté un vœu en faveur du maintien en activité de la maison centrale de Clairvaux. Savoir-faire et capacité, l'établissement est à même de répondre aux besoins liés à la surpopulation carcérale et à la montée de la délinquance et du terrorisme.

En 2017, l'art du XIX^e siècle à l'honneur



Du côté des Renoir

De l'ouverture de la maison restaurée des Renoir à Essoyes à l'ouverture du musée Camille-Claudel à Nogent-sur-Seine, l'année culturelle 2017 sera placée sous le signe de l'art au XIX^e siècle. Partenaire de ces 2 événements, le Département, via la Cité du vitrail, présentera également cet été une grande exposition à l'Hôtel-Dieu de Troyes sur le maître verrier Louis-Germain Vincent-Larcher.

Une avancée en téléphonie mobile

Grâce à l'enquête conduite à l'initiative du Département, 113 communes aubois sont retenues dans le dispositif national Zones blanches centres-bourgs. Il reste à espérer que les mesures effectuées en janvier par les services de l'État déboucheront sur des améliorations.

ROUTE HISTORIQUE DU PATRIMOINE

Un circuit sur les traces des pionniers

Alors que la province de Québec fêtera en mai le 375^e anniversaire de la fondation de Montréal, il est utile de rappeler à nos "cousins" d'outre-Atlantique l'origine des bâtisseurs de la Nouvelle France. D'où 3 circuits touristiques, dont un en Champagne élaboré par les Routes historiques du patrimoine culturel des Québécois et des Acadiens, en partenariat avec une agence réceptive et une maison de champagne aubois. « Dans l'Aube, le circuit conduira, entre autres, à Neuville-sur-Vanne sur les traces de Paul Chomedey de Maisonneuve (fondateur de Montréal), à Troyes sur celles de Marguerite Bourgeois (mère de la langue française en Nouvelle France) ou à Lagesse d'où était originaire Claude de Ramezay (le baron Haussmann de Montréal) », précise Jacques Cousin, président de l'association d'Estissac. Les groupes séjourneront 4 nuits dans l'Aube, où ils visiteront Troyes.

→ Contact : Jacques Cousin. Tél. : 06 85 56 02 67.



Schooot



BBC France

SAINT-LÉGER-SOUS-BRIENNE

En direct de l'Aube, Top Gear France, saison 3

Sympathiques animateurs de l'émission *Top Gear France*, Philippe Lellouche, Le Tone, Bruce Jouanny et Le Stig reviennent pour une 3^e saison avec des challenges encore plus spectaculaires, de nouveaux lieux insolites et des invités toujours plus nombreux. Pour les tournages plateau et piste de ce grand rendez-vous dédié aux voitures et aux sports automobiles, le producteur BBC France avait de nouveau loué au Département, cet automne, une partie de l'aérodrome de Brienne-le-Château. En dehors des personnalités invitées, qui sont souvent accompagnées, la réalisation de l'émission mobilise quelque 200 personnes. Leur présence constitue une manne pour l'économie locale (plus de 1500 nuitées). Après avoir investi les rues pavées de Troyes et le golf de Chaource lors des saisons passées, BBC France a souhaité, cette année, tourner au lac d'Orient, au camping de Dienville, à la carrière de Coussegrey ainsi que dans la Côte des Bar. À vos écrans !

→ RMC Découverte. À 20h50, le mercredi, jusqu'au 8 février. Puis, en rediffusion sur www.rmcdécouverte.com

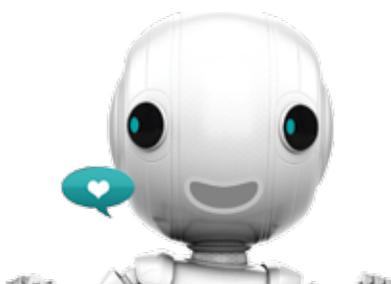


Shutterstock - lit lion

ÉTYMOLOGIE

Chat alors !

À voir les vidéos amusantes de chats qui circulent sur Internet, le matou est tendance. Savez-vous que c'est dans un roman de Chrétien de Troyes que le mot "chat" est apparu vers 1177 ? Dans *Yvain ou Le Chevalier au Lion*, l'inventeur du roman moderne décrit ainsi un vilain : « Les sorcix granz et le vis plat, ialz de çuete et nes de chat » ("Des grands sourcils et le visage plat, des yeux de chouette et un nez de chat"). Le mot apparaît plus loin, mais sous une autre graphie : « L'en dit que chaz saous s'anvoise » ("Chat repu est de bonne humeur").



EN CE MOMENT SUR AUBE.FR

___ **CIRCULER L'HIVER** : avec Roulons malin, informez-vous sur l'état des routes. ___ **BUDGET DU DÉPARTEMENT** : prenez connaissance des orientations 2017. ___ **PLAN TRÈS HAUT DÉBIT POUR TOUS** : suivez l'avancée, commune par commune. ___ **EMPLOI** : consultez les offres. ___ **ÉTUDIANTS EN MÉDECINE** : le Département facilite vos stages.

JULIEN REDELSPERGER

UN POLAR SANS FRONTIÈRE MADE IN OTTAWA

On dit qu'un battement d'aile de papillon peut avoir des répercussions jusqu'au bout du monde. C'est le cas du *Papillon rose*, le roman d'un Troyen qui vit au Canada, fraîchement primé par le Département.

Une partie de l'histoire se passe à Troyes. C'est celle d'une jeune Franco-américaine venue étudier en France, enlevée en Afrique et délivrée en Amérique du Sud... On ne vous en dira pas plus, car il faut lire *Le Papillon rose*, signé de Julien Redelsperger, et découvrir cette aventure basée sur la théorie du complot. « *Ma recherche porte sur la mémoire et la manipulation* » consent l'auteur, âgé de 35 ans, lui-même globe-trotter. Après avoir quitté l'ESC Troyes, où il a travaillé une dizaine d'années dans la communication, il s'est installé au Canada il y a 3 ans.

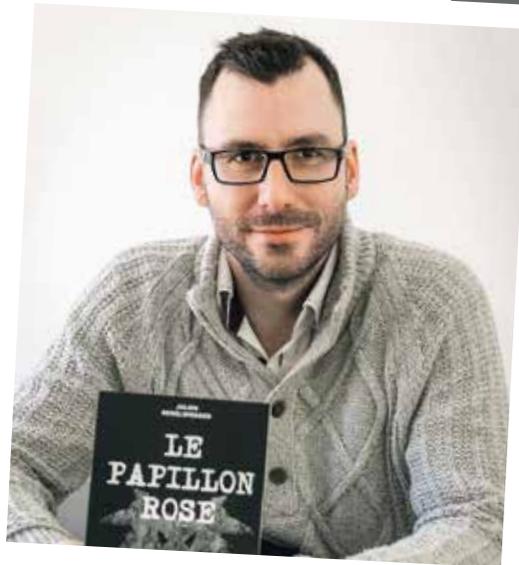
OTTAWA, MON AMOUR

Avec son épouse, Julien Redelsperger a trouvé un havre de paix à Ottawa. Leur bébé y est né et son désir d'écrire s'est réveillé par moins 40°C. Tout en travaillant, dans l'édition scolaire puis au sein d'un cabinet d'avocats, il mène de front deux activités extra-professionnelles : la tenue d'un blog sur la communication numérique et l'écriture. « *J'ai toujours aimé le genre polar, qu'il s'agisse de livres, de films ou de séries TV. J'aime imaginer et raconter des histoires. Après y avoir mis*

beaucoup d'énergie, l'idée m'est venue de découper Le Papillon rose pour en faire une trilogie ». Une réussite, puisque le premier tome vient de décrocher le Prix littéraire 2016 du Conseil départemental de l'Aube.

→ <http://julien-redelsperger.com/papillon-rose>

→ *Le Papillon rose*, de Julien Redelsperger. En vente sur Amazon.fr (14,90 € format papier ; 5,50 € format électronique).



FREDÉRIC POIREY

LES VISAGES D'UN VILLAGE

Artiste-peintre-décorateur, Frédéric Poirey a entrepris de faire le portrait de chacun des habitants de Bérulle, son village d'adoption. Du moins, de ceux qui acceptent d'être couchés sur la toile. L'artiste parisien a commencé par son voisin André, aujourd'hui disparu, puis s'est piqué au jeu en donnant la priorité aux aînés de la commune. Travaillant à l'acrylique d'après photo, Frédéric Poirey a déjà représenté une vingtaine de ses concitoyens, plaçant à leurs côtés des animaux de compagnie et des objets familiers représentant leur métier ou leur passion. Son travail, puissant et joyeux, sera exposé du 7 janvier au 28 février 2017 à la mairie et à l'office de tourisme d'Aix-en-Othe.

→ Tél. : 03 51 48 49 43.

PAULINE LAOUT

UNE REINE DU CATCH À ROMILLY

C'est à 13 ans que Pauline Laout a eu la révélation devant sa télé : elle ferait du catch. Aujourd'hui âgée de 22 ans, elle est l'une des 3 seules filles en France à vivre de cette discipline qui combine lutte et spectacle. Elle va de gala en gala à travers l'Europe, notamment en Espagne où on l'a surnommée French Beauty. Ce petit bout de femme de 1,57 m pour 50 kg est restée très féminine, malgré un gros travail de musculation ; elle ne porte aucun stigmate de ses combats, en particulier de ses deux K.O. Un fabricant de laine de roche en a même fait l'héroïne d'une série de spots publicitaires. Championne Multi Event Association (MEA) en titre, Pauline partage sa passion au sein de l'école de catch qu'elle a fondée avec Hugo Perez, une autre star du ring, à Romilly-sur-Seine. Elle rêve de se produire au Mexique, pays du catch, ainsi qu'au Pakistan. On lui a aussi proposé de doubler une actrice dans un film dédié à son art.

→ Gymnase des Champs-Élysées à Romilly-sur-Seine. Tél. : 07 81 42 78 79. fsc.catch@hotmail.fr



Alors que le RSA continue de peser sur les finances du Département, l'Aube souhaite créer des chantiers d'insertion départementaux. L'objectif est triple : ramener davantage de personnes vers l'emploi, être utile à la société et baisser les charges de la collectivité.

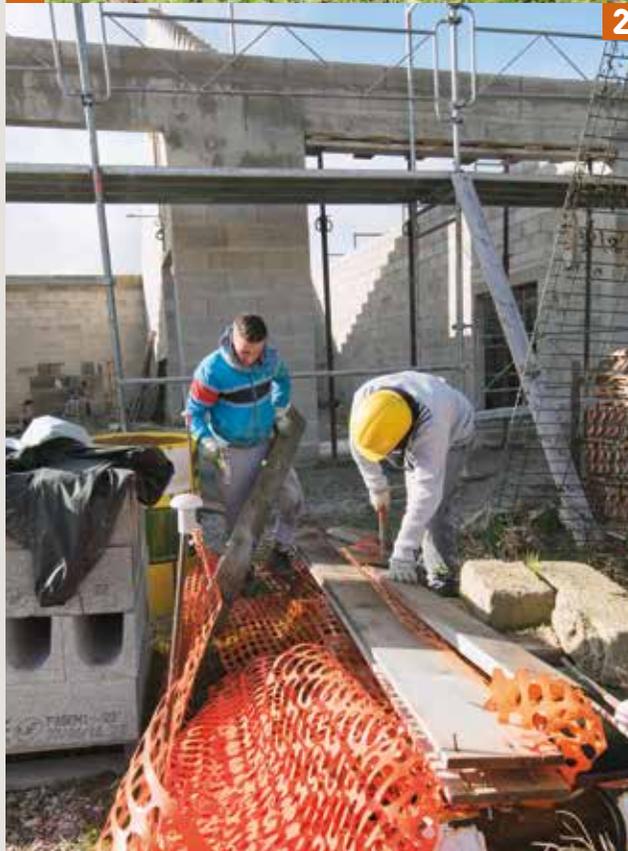
RSA : l'Aube mise sur l'insertion

LE MESSAGE DE PHILIPPE ADNOT, président du Conseil départemental de l'Aube

« On a trop souvent tendance à considérer que nos concitoyens qui sont au RSA ne sont plus en situation d'exercer des responsabilités, alors qu'un grand nombre d'entre eux n'ont rien perdu de leur valeur professionnelle. C'est simplement la suite logique du chômage. Aussi, je souhaite que nous réfléchissions à des actions concrètes pour employer davantage de bénéficiaires du RSA. Et pourquoi pas, en faisant baisser certaines charges de notre collectivité. »



Olivier Douard



Olivier Douard



3

Les chantiers d'insertion proposent des services variés : (1) entretien d'espaces verts (parc des Moulins à Troyes) ; (2) maçonnerie (Charmont-sous-Barbuise) ; (3) propreté (littoral des lacs de la forêt d'Orient).



Dans un des ateliers du Foyer auboisi (La Chapelle-Saint-Luc). Reprendre confiance et se préparer à l'emploi tout en étant utile, c'est le principe du chantier d'insertion.

Olivier Douard



Sylvain Bordier

Si vous vous êtes rendus aux lacs de la forêt d'Orient, cet été, peut-être avez-vous apprécié la propreté des sanitaires des plages? Sachez qu'à l'initiative du Département, gestionnaire du littoral, ce nettoyage, ainsi que le ramassage des débris et des poubelles, ont été effectués par des bénéficiaires du Revenu de solidarité active (RSA). Ces personnes étaient employées dans le cadre d'un chantier d'insertion coordonné par l'association Aube Environnement (La Rivière-de-Corps). « Ces chantiers sont l'une des voies à l'insertion professionnelle des chômeurs de longue durée, explique Hélène Booghs-Notteau, chef du service Insertion-Logement au Département. L'Aube en compte une vingtaine, soit 500 places. Quand les personnes sans emploi arrivent, elles ont été adressées par Pôle emploi. Le Département, responsable des politiques d'insertion, lui a délégué le suivi des allocataires du RSA orientés en "insertion professionnelle" – soit les deux-tiers des personnes au RSA. Au sein de ces chantiers, portés par des associations et financés pour partie par le Département, les personnes sont

mises au travail. Elles bénéficient d'un encadrement technique, d'un suivi et d'un accompagnement personnalisé, le but étant de les remettre sur le marché du travail de droit commun. » Les chantiers d'insertion proposent des services variés : espaces verts, nettoyage, couture, déménagement, distribution en boîtes aux lettres, maraîchage bio, dépôt vente, recyclage, etc.

REDONNER CONFIANCE

« Avec ces activités, les personnes reprennent confiance, explique Sonia Dumanche, de Boutique Boulot. En parallèle, nous les aidons à définir un projet professionnel. L'association compte 2 chantiers d'insertion. L'un assure l'entretien du parc des Moulins (Troyes). Le second, itinérant, réhabilite des bâtiments dans le parc naturel de la forêt d'Orient. L'activité constitue un support pédagogique. Nos salariés effectuent 30 heures, rémunérées au Smic. Les personnes se sentent moins dépendantes. Certaines passent le permis de conduire, un atout dans leur recherche d'emploi. » Depuis 2014, Boutique Boulot a d'ailleurs ouvert une auto-école associative, avec le

soutien financier du Département. L'association Aurore-Foyer auboisi propose, quant à elle, 90 places en insertion. Les salariés œuvrent en cuisine et au service (Kiwi bar à Troyes), dans la récupération, le transport, la remise en état et la revente d'objets à La Chapelle-Saint-Luc et Romilly-sur-Seine. « Notre premier boulot, c'est de montrer aux gens qu'ils savent faire quelque chose, note le directeur Laurent Bour. Si, à la sortie, l'emploi n'est pas tout de suite au rendez-vous, ils ont au moins amélioré leur vie familiale et sociale. » À Charmont-sous-Barbuise, 15 ouvriers s'activent sur le bâtiment qui abritera le musée Gutenberg, encadrés par un ancien compagnon du devoir. « Sur ce chantier, les sorties vers l'emploi sont de l'ordre de 40 % », précise Georges Carvalho, de l'AASEA. En lien avec l'Afpa, l'association forme aux métiers du patrimoine bâti. À Romilly-sur-Seine, Chlorophylle affiche 57% de sortie vers l'emploi ou la formation. « Nous faisons avancer tout le monde », souligne son président Samuel Paté, fier du parcours de Saber. Arrivé en France il y a 3 ans, ce Tunisien de 28 ans n'a jamais pu faire reconnaître sa formation initiale d'électricien. Grâce à l'association, il s'est réorienté ; il exerce désormais le métier de désamianteur. De son côté, Audrey se félicite : « Chlorophylle m'a tout apporté : travail, stabilité, confiance. Que du positif! ». Après une rupture conjugale, cette maman de 2 enfants, qui avait connu plusieurs expériences dans la vente, s'était laissé aller. Ses 9 mois de maraîchage l'ont métamorphosée. Audrey a réalisé son rêve. Elle est aujourd'hui chauffeur poids-lourd. « Pour permettre aux personnes éloignées du marché du travail de retrouver un emploi, et dans le cadre d'une convention avec l'État, le Département finance aussi chaque année 200 contrats aidés, dans le secteur marchand et non marchand (associations, collectivités, etc.), précise Hélène Booghs-Notteau. Nous soutenons également des actions autour de la mobilité : parcs de mobylettes, scooters, vélos. » À la campagne, le manque de mobilité constitue un obstacle majeur



● ● ●

pour effectuer des démarches, suivre une formation ou se rendre au travail. Quand les personnes sont trop éloignées de l'emploi ou qu'elles connaissent des problèmes de logement ou de santé, elles sont orientées en "insertion sociale". Les travailleurs sociaux du Département s'emploient alors en priorité à éviter que leur situation ne se dégrade. « Nous les amenons à s'engager, souvent sur des choses simples, comme faire les démarches auprès de la CAF, se rendre aux rendez-vous fixés par le Département, détaille Souad Khattar, assistante sociale. Dans son secteur Jules-Guesde, à Troyes, elle suit de jeunes mamans, seules avec des enfants, qu'il faut d'abord aider à trouver un mode de garde. Les gens sont de bonne volonté, mais parfois totalement dépassés. Souad rencontre aussi des gens plus âgés, dont certains n'ont pas travaillé depuis plus de 20 ans. Certaines personnes présentent de graves problèmes psychologiques. Et M. et Mme Tout-le-monde ne sont pas à l'abri des accidents de la vie. »

DES CHANTIERS D'INSERTION DÉPARTEMENTAUX

Le ralentissement de la croissance, au début des années 2000, et la crise financière et économique qui sévit ont fortement affecté la situation de l'emploi et du marché du travail, dans l'Aube plus qu'ailleurs. Cette dégradation a entraîné une augmentation du chômage de longue durée. Parallèlement, cette précarité s'est accompagnée d'autres fragilités comme une faible scolarisation des 18-24 ans, ce qui pèse sur l'insertion professionnelle des jeunes qui peinent à trouver le premier emploi. Pour toutes ces raisons — et indépendamment d'une politique volontariste pour développer l'enseignement supérieur et la recherche et pour aider les entreprises à innover et à s'adapter —, le Département souhaite aujourd'hui agir sur plusieurs plans. Mettant à profit le Fonds social européen, il veut intégrer, dans les chantiers d'insertion, des jeunes en grande précarité, afin d'éviter qu'ils ne basculent prématurément dans le RSA. La

création de plusieurs chantiers d'insertion départementaux est aussi à l'étude. « Les bénéficiaires du RSA représentent un vivier de ressources humaines. En participant à l'amélioration de la vie de tous (services aux personnes, espaces verts, forêts...), les personnes que nous embaucherons se prépareront à retrouver un emploi. Et la collectivité baissera ses charges, explique le président Philippe Adnot, qui a ainsi invité ses collègues conseillers départementaux à recenser les initiatives qui pourraient être lancées en ce sens sur [leurs] territoires ».

Marie-Pierre Moyot



Olivier Douard

4 QUESTIONS À SANDRINE SIMONOT, directrice et SAMUEL PATÉ, président de Chlorophylle

À Romilly-sur-Seine, l'association Chlorophylle cultive avec succès solidarité et respect de la nature : grâce à ses chantiers d'insertion, plus d'une personne embauchée sur deux renoue avec l'emploi ou la formation.

Parlez-nous de vos chantiers d'insertion.

Samuel Paté. Depuis 10 ans, nous accueillons en permanence une vingtaine de personnes en difficulté, orientées par Pôle emploi ou la Mission locale. À travers deux activités-support, le maraîchage bio et l'entretien d'espaces verts, nous les accompagnons le plus loin possible vers l'emploi.

En quoi consiste cet accompagnement?

Sandrine Simonot. Après un diagnostic, les personnes sont placées dans des conditions réelles de travail. Nos encadrants professionnels sont là pour les aider à surmonter les obstacles. Pour certains, il s'agit de retenir des consignes; d'autres s'avèrent incapables d'exécuter une tâche de précision. Parce que chaque personne a un parcours unique, elle bénéficie d'un projet personnalisé. Nous proposons également des ateliers autour de la santé, de la nutrition ou de l'estime de soi.

Les personnes en insertion nouent-elles des contacts avec l'extérieur?

SP. Leur travail est valorisé, reconnu, car nos adhérents

viennent chercher leur panier de légumes sur place. Cela favorise les échanges. Plus d'un projet professionnel a abouti grâce à ce réseau où l'entraide est spontanée. L'association a aussi noué des partenariats avec les entreprises locales.

Chlorophylle nourrit-elle des projets pour 2017?

SP. Oui! Nous ouvrons un 3^e chantier d'insertion, de 12 places, à La Motte-Tilly. Le Centre des monuments nationaux souhaite recréer le potager du château. Les futurs salariés en insertion seront aussi acteurs du développement d'un haut lieu culturel et touristique de l'Aube.

→ Association Chlorophylle, 23, avenue Jules-Jacquemin, à Romilly-sur-Seine. Tél. : 03 25 24 58 29.

COMPRENDRE LE RSA

EN BREF

8 986
ALLOCATAIRES

dont **1 357** bénéficiant de la majoration d'isolement.

19 413 personnes couvertes (avec conjoints et enfants à charge), soit 6,3% de la population de l'Aube.

535,17 €
PAR MOIS

de revenu minimum garanti (pour une personne seule).

Le RSA est une allocation "différentielle"; ni fixe ni forfaitaire, son montant varie en fonction de la situation familiale de l'allocataire et des revenus du foyer.

Montant au 1^{er}/09/16

LE CONTRÔLE DU RSA PAR LA CAF

- 7 240 bénéficiaires contrôlés.
- 1 795 indus détectés pour un montant de 2,17 M€.

Données 2015

PAR LE DÉPARTEMENT

- Une cellule dédiée de 3 personnes.
- 714 contrôles sur 492 allocataires (tous les travailleurs indépendants) : 124 500 € d'indus détectés pour 61 personnes; 45 personnes ayant fait l'objet d'une mesure de réduction, voire de suspension du RSA.

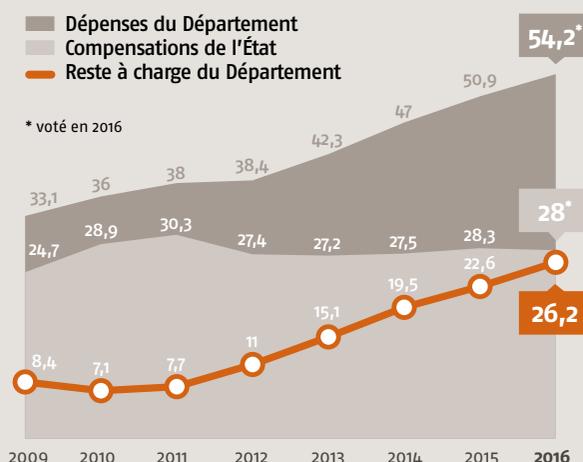
De janvier 2015 à juillet 2016

Le Revenu de solidarité active (RSA) est un revenu minimum versé chaque mois aux personnes ayant peu ou pas de ressources. En 2009, cette prestation sociale a remplacé le RMI (Revenu minimum d'insertion) et l'API (Allocation de parent isolé).

Le poids croissant du RSA dans le budget du Département de l'Aube

- Les dépenses de RSA ont doublé depuis 2008.
- Alors que l'État doit compenser l'intégralité du RSA, il ne compense plus que 52% en 2016.
- En 2013, l'État a décidé d'augmenter le RSA de 10% sur 5 ans, en plus de l'inflation. Or, cette hausse repose à 100%, non pas sur le budget de l'État, mais sur celui des Départements. C'est elle qui explique que les dépenses de RSA continuent de progresser, alors que le nombre d'allocataires reflue en 2016.

LE RSA DANS L'AUBE (EN M€)



Qui fait quoi ?

LE DÉPARTEMENT finance l'allocation, coordonne les actions d'insertion, oriente, accompagne et contrôle les bénéficiaires.

LA CAF ET LA MSA instruisent les demandes, calculent le droit, versent l'allocation et contrôlent les bénéficiaires.

PÔLE EMPLOI assure l'accompagnement professionnel des bénéficiaires.



74 €/hab.

reste à charge du Département en 2015 (51,19 € pour les Départements de métropole).



x3

la part du RSA restant à la charge du Département, depuis 2009.

M€ = million d'euros

Le parcours de l'allocataire du RSA

INSCRIPTION Phase 1

- Entretien d'instruction, auprès de la CAF, de la MSA, du Département ou d'un centre communal d'action sociale (CCAS).
- Ouverture des droits et versement de l'allocation.

ORIENTATION Phase 2

Entretien d'orientation par le Département



Sphère professionnelle

Sphère sociale, en cas de difficultés d'ordre social de nature à faire obstacle à son insertion

ACCOMPAGNEMENT Phase 3

Suivi par Pôle emploi

Suivi par une assistante sociale du Département ou de la CAF

RETOUR VERS L'EMPLOI Phase 4

- Emploi
- Création d'activité
- Formation
- Contrat aidé
- Chantier d'insertion, etc.



Dans la salle de commande de l'usine d'Aulnay, toutes les opérations sont réalisées sous contrôle en permanence.

Bien adaptée sur le plan agronomique aux sols crayeux de la plaine champenoise (au nord de la Seine), la luzerne donne lieu à plusieurs coupes par an.

Repères

992

adhérents

agriculteurs-
actionnaires cultivant
près de 11 000 hectares.

3 sites

produisant en
moyenne 180 000 tonnes
(la moitié en luzerne).

75 salariés

permanents, plus des
saisonniers (effectif
moyen : 100 personnes) ;
25 emplois induits dans
la sous-traitance.

34 M€*

de chiffre d'affaires
(+2% par an).

2 M€

d'investissements
par an.

*M€ : millions d'euros

CAPDÉA, champion de la maïs pas seulement...

Seule coopérative de déshydratation du département, Capdéa se distingue aussi par la stratégie de diversification qui lui a permis de se développer. Aujourd'hui, elle mise notamment sur la luzerne bio.

Directeur de Capdéa, François-Xavier Moons parle volontiers de la luzerne comme d'une "plante magique". « Cette légumineuse produit le plus de protéines à l'hectare tout en fixant l'azote dans le sol. Elle épure ainsi la terre d'une partie de ses nitrates. En outre, elle nécessite très peu de traitements phytosanitaires », explique l'agriculteur Didier Maudoux, président de la coopérative Capdéa, l'unique "désy" de l'Aube. Mais la luzerne a d'autres atouts. Cultivée trois années de suite au même endroit, récoltée trois ou quatre fois par an, « elle est naturellement riche en vitamines, en pigments et surtout en protéines. C'est primordial pour l'alimentation animale, son principal débouché, voire également pour l'homme à travers les extraits foliaires, un domaine sur lequel planche Luzerne Recherche et Développement (LRD), complète François-Xavier Moons. Avec elle, nul besoin d'importer des protéines de soja. Dans les champs, la luzerne offre en outre

des "nids de biodiversité" appréciés par les insectes. En 2015 et 2016, durant des périodes de sécheresse, des apiculteurs nous ont sollicités pour apporter leurs ruches à proximité de nos bandes "biodiversité". »

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Cette image bucolique tranche avec le caractère très industriel des trois sites de production, tous implantés dans la plaine crayeuse au nord du département, à Assencières (près de Troyes), Marigny-le-Châtel (à l'ouest) et Aulnay (au nord-est). Capdéa est née en 2006 du rapprochement volontaire de ces trois coopératives de déshydratation historiques, fondées au début des années 1970. Des panaches de vapeur d'eau s'échappent des cheminées de leurs installations qui abritent des fours et de robustes équipements destinés à produire des granulés de luzerne et d'autres matières agricoles (lire ci-contre) en conservant leur qualité. Les équipes ne chôment pas. Il faut alimenter les machines en permanence, contrôler les opérations, stocker les granulés. L'activité traitée par

Granulés (ou pellets) de luzerne. Destinés à l'alimentation animale, ils préservent les valeurs nutritionnelles de la plante.



idée neuve

Pulpes de betterave, de raisin, de pomme, graine...

Grâce aux diversifications opérées ces dernières années, Capdédia parvient à faire tourner ses outils industriels à l'année. Avec 90 000 tonnes (t), la luzerne constitue le plus gros volume traité. Juste derrière, la pulpe de betterave déshydratée représente 38 % de l'activité (70 000 t). Les autres productions sont moindres en volume, mais intéressantes pour leur valeur ajoutée. Ainsi l'œillette, qui est destinée au secteur pharmaceutique, donne des graines utilisées dans la panification (un tout petit débouché de 1% dans l'alimentation humaine). Partenaire des Ets Goyard, qui possèdent à Villemereuil un centre de pressage des marcs issus de la vendange auboise, Capdédia s'occupe aussi des pépins de raisin. Les polyphénols qui en sont extraits entrent dans la composition de médicaments et de produits cosmétiques. Quant aux rafles — avec ce qui reste de chair de raisin dessus — elles partent dans le circuit de l'alimentation animale. Il en va de même pour les pulpes de pomme provenant des presses des Ets Bellot à Chaource, valorisées en nourriture pour animaux domestiques sur le marché britannique (300 t expédiées). Lapins nains et autres petits rongeurs s'en régalaient.

« Nous travaillons ainsi en synergie avec nombre d'acteurs du territoire, dans une forme d'économie circulaire », remarque François-Xavier Moons. Dernier exemple : le site d'Aulnay transforme désormais de la paille en granulés.



Pulpe de betterave



Pulpe de pomme



Granulés de paille



Le site de Marigny-le-Châtel, spécialisé dans le conditionnement en balles de brins longs, est appelé à développer ses activités prochainement.

luzerne,



La luzerne est un refuge pour de nombreux insectes. Ses fleurs sont appréciées des abeilles.

ces trois usines se chiffre en dizaines de milliers de tonnes. Des efforts considérables ont été entrepris sur le plan énergétique. « Il y a une dizaine d'années, nous avons introduit le préfanage à plat dans les champs, explique Didier Maudoux. En diminuant les quantités d'eau à évaporer, cette solution a permis d'économiser plus de 40 % d'énergie. Aujourd'hui, la marge de progression est plus limitée. C'est pourquoi nous avons initié en 2014 la démarche de certification ISO 51001 (Management de l'énergie). Nous sommes l'une des premières entreprises à l'avoir obtenue. Tout le monde s'est mobilisé pour réduire, une fois de plus, notre empreinte environnementale », note avec satisfaction le président. Concernant les consommations d'électricité et de carburant, les objectifs fixés pour 2017 étaient déjà atteints en 2016, grâce à des investissements et des efforts de formation ciblés.

CAP SUR LA LUZERNE BIO

Sur les 7 lignes de production que compte Capdédia, 6 ont été adaptées pour fonctionner à la fois au charbon et

à la biomasse. « Outre les poussières de chanvre et fines de chènevotte provenant de La Chanvrière de l'Aube, nous brûlons de plus en plus de plaquettes forestières dans nos chaudières, indique François-Xavier Moons, en soulignant l'engagement de la "coop" dans le développement durable et local. L'émergence de la luzerne bio, depuis peu, participe de cette logique. Nous progressons de 30 % par an pour dépasser les 400 hectares en 2016. Il y a une demande de la part des éleveurs, en France comme à l'étranger, pour des produits techniques avec une qualité constante. Le procédé des balles fibres longues (plus adaptées à la rumination des bovins et caprins, et plus digestes pour les équins) mis en œuvre à Marigny-le-Châtel est un succès tel que ce site est appelé à croître. Nous avons acquis des terrains joutant nos installations pour y développer un projet structurant visant à commercialiser, via Désialis, toujours plus de balles de luzerne », annonce François-Xavier Moons. Pour l'export, le port de Nogent-sur-Seine n'est qu'à 15 kilomètres!

Philippe Schilde

À la RENCONTRE de l'Orchestre symphonique de l'Aube

Quand le jeune auditoire est restreint, il arrive que le chef d'orchestre invite des enfants à s'asseoir au milieu des musiciens.



À la veille de chaque série de concerts, l'Orchestre symphonique de l'Aube reçoit des classes lors de ses répétitions. Pour les enfants, c'est une occasion unique de voir les instruments en vrai, et d'écouter les musiciens jouer ensemble. Un moment magique, entre surprise et émerveillement.

Bonjour les enfants. Nous allons répéter une grande pièce de Copland. Pour les musiciens, il s'agit d'un temps de travail, aussi je vous demande d'observer le plus grand silence. » Ainsi s'adresse Gilles Millière aux élèves venus assister à la répétition de l'Orchestre symphonique de l'Aube. Puis le chef d'orchestre se tourne vers ses musiciens. Le travail peut alors commencer. Dans un climat studieux, les musiciens enchaînent les phrases musicales. « Ne séparez pas les 2 notes, reprend Gilles Millière. Un peu moins fort. Pam, pam, pam, pam... Vous saisissez ? » Dans la salle, si certains enfants se dissipent, rêvent ou jouent

avec les accoudoirs, beaucoup sont portés par la musique. Ici, un gamin mime un roulement de tambour; là, une fillette, debout, danse et fait des gestes avec les mains. Un peu plus loin, des grands s'appliquent à remplir une fiche. "Note ce que tu vois, puis complète le tableau. Dans quelle famille trouve-t-on le plus d'instruments?" "Les violons", écrit ma jeune voisine. "Combien de fois s'arrêtent les musiciens ? Écris à quoi te font penser les morceaux..." L'heure tourne. Dans les rangs, on commence à trouver le temps long. Heureusement, Gilles Millière présente à son jeune auditoire les familles d'instruments : cordes, bois, cuivres, percussions. À tour de rôle, violon, flûte,

trompette, grosse caisse font entendre leur petite voix. Tiens, ça me rappelle une musique de film... Quand il en a le loisir, Gilles Millière répond volontiers aux questions des enfants : combien ça pèse une contrebasse ? Combien coûte une trompette ? Combien de temps faut-il pour savoir jouer ainsi ?

« LA MUSIQUE CLASSIQUE NE LES REBUTE PAS DU TOUT »

Mais déjà, l'instituteur fait des signes. Il faut rejoindre le car... Qu'à cela ne tienne, ce petit monde poursuivra la découverte en classe. Là où, bien souvent, elle a déjà commencé. « Le travail en amont est précieux afin de vivre intensément



Répétition à l'espace Jean-Pierre Davot, à Bar-sur-Aube.



Sylvain Bordier

École Charles-Dutreix (Troyes). Des apprentis musiciens essaient de jouer ensemble, en respectant un rythme.

« L'instrument que j'ai préféré, c'était une espèce de tronc d'arbre qui faisait un peu tous les sons. »

ALEXIS, école de Montier-en-l'Isle.

ce moment et de l'apprécier », confie Catherine Cressonnier. Enseignante à l'école Charles-Dutreix (Troyes), elle a d'abord proposé à ses élèves de CP-CE1 d'explorer toutes sortes d'objets (tourtière, boîte vide, cuiller en bois...), à la recherche de gestes générateurs de sons (gratter, taper, secouer...). « Puis nous avons travaillé sur le bruit et le silence, ainsi que sur d'autres nuances (court/long, fort/faible) avant de décliner tout cela avec de vrais instruments (tambour, triangle, grelot...) en instaurant un rythme. » À Arrentières, Carole Grangier a fait travailler sa classe sur la composition d'un orchestre. Aux enfants de Bayel, Christophe Prioux, quant à lui, propose régulièrement un temps d'écoute, les yeux fermés. « Je les invite ensuite à faire part de leur émotion. Ils se montrent très inventifs ; la musique classique ne les rebute pas du tout. » À Montier-en-l'Isle, les CE2-CM1 d'Angélique Rimet ont appris à différencier les cordes. Au retour, la classe a fait part de son ressenti. Victor a préféré la clarinette, quant à Charly, c'est le piano. Tous sont unanimes : leur moment préféré, c'est quand ils sont montés sur scène au milieu des musiciens. Ely était si concentrée qu'elle n'a pas vu quand la maîtresse lui faisait signe de partir. « C'est une très belle expérience. Je reviendrai l'an prochain », se réjouit Angélique Rimet. Jeune enseignante à l'école Achille-Payeur (Sainte-Savine), Éloïse Marié-Fillion compte des élèves du conservatoire ou de l'harmonie parmi ses CM1. « Je leur ai demandé de jouer en classe. Pour répondre aux questions des enfants, elle exploite le livret pédagogique préparé par Olivier Renault, tromboniste de l'orchestre. Avec les extraits musicaux, c'est du clé en mains. »

« PLUS BEAU ET AGRÉABLE À ENTENDRE EN VRAI »

Si l'échange entre l'orchestre et les enfants reste limité – ces séances sont avant tout un temps de travail avant le concert public –, le bénéfice est bien réel. « Pour un gamin qui ne s'est jamais trouvé face à 60 musiciens, c'est une expérience unique », certifie Daniel Millière, co-directeur artistique de l'orchestre. « Mes élèves ont pu voir que le piccolo est vraiment tout petit et que le basson, lui, est très grand, rapporte Éloïse Marié-Fillion. Ils ont aussi trouvé que c'est beaucoup plus beau et agréable à entendre en vrai, car ils distinguent bien chaque instrument au moment où il joue. » Solidaires des musiciens, les enfants ont constaté que leur travail n'est pas facile : alors qu'ils avaient l'impression que c'était juste, pour le chef d'orchestre ça ne l'était pas. D'une façon plus générale, Catherine Cressonnier estime que cette aventure, « qui demande aux élèves

tout un travail d'attention et de concentration, leur ouvre de nouveaux horizons, participant ainsi à la construction de leur être. Emmener les enfants au concert contribue à faire admettre à tous que la culture artistique n'est pas réservée à une élite. » La démarche est loin d'être neutre. Daniel Millière constate ainsi régulièrement que des gamins reviennent au concert avec leurs parents. « On ne connaissait pas. On est venus avec notre fils et maintenant, on est abonnés », lui confiait récemment une famille. Une satisfaction pour le Département qui, en produisant cet orchestre professionnel non permanent, souhaite mettre le grand répertoire classique – et la culture en général – à la portée de tous. Depuis 10 ans, l'Orchestre symphonique de l'Aube a su fidéliser quelque 12 000 spectateurs chaque année, dont 10 % d'abonnés.

Marie-Pierre Moyot

BILAN

Plus de 60 000 enfants déjà accueillis

Dès la création de l'Orchestre symphonique de l'Aube, le Département a souhaité l'ouvrir aux jeunes en proposant aux scolaires d'assister gratuitement à ses répétitions, à Bar-sur-Aube, Nogent-sur-Seine, Romilly-sur-Seine ou Troyes. Seul le transport est à la charge des établissements. Depuis 2002, 63 000 enfants ont déjà été accueillis, dont 75 % d'écoliers et près de 25 % de collégiens.

→ www.aube.fr :

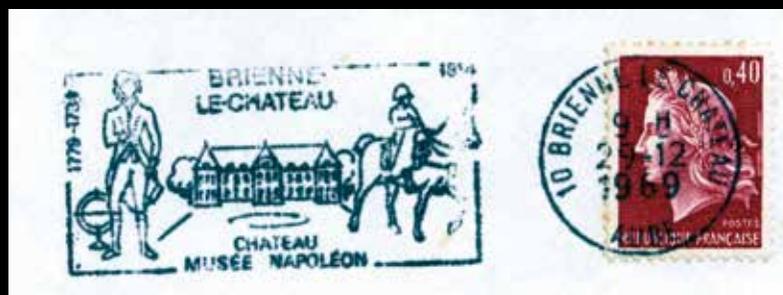
- rubrique Éducation/espace enseignants/répétitions de l'orchestre : planning des répétitions, bulletin d'inscription, livrets pédagogiques ;
 - rubrique Culture, patrimoine/Orchestre symphonique de l'Aube : présentation d'un orchestre symphonique et de ses instruments.
- Tél. : 03 25 42 50 28.

L'Aube en images

DRAPEAU D'ORIGINE. La flamme postale doit son nom aux premières oblitérations en forme d'oriflamme. Le "drapeau" d'origine, stylisé, flottait parfois en l'absence de flamme personnalisée.



Collection Jacques Fournier



Collection Pierre Morand

PATRIMOINE. Bar-sur-Seine, Brienne-le-Château, Ervy-le-Châtel ou Troyes mettent en valeur leur architecture.



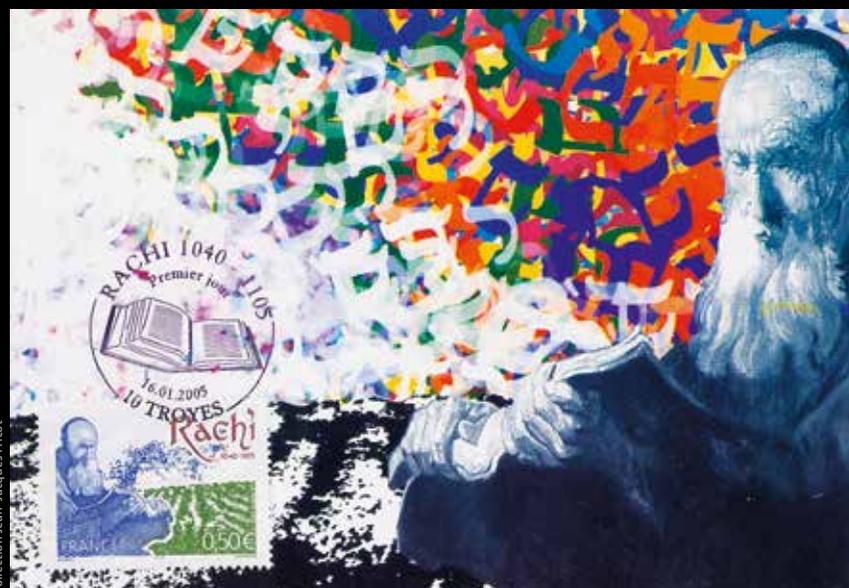
Collection Jean-Jacques Fricot

CHARMES DU PAYS. Troyes ville d'art, cristal de Bayel, forêt de Chaource ou champagne de Celles-sur-Ource... Les sites et atouts touristiques sont bien représentés.

L'AUBE EN FLAMMES

Si, au XX^e siècle, elles ont fleuri sur les courriers à la faveur du développement des machines à oblitérer, les flammes postales ont disparu fin 2009, avec la centralisation du tri et de l'oblitération. Collectionnés par les flammistes, ces rectangles illustrés qui accompagnaient les cachets postaux reflètent l'histoire, les charmes et la vie culturelle du département.

Texte : Marie-Pierre Moyot.



Collection Jean-Jacques Fricot

TROIS EN UN. Sur la carte "maximum" (collectionnée par les maximaphiles), l'illustration, le timbre et le cachet déclinent un seul et même sujet. Qui plus est, tous 3 situés du même côté de la carte.



Collection Jean-Jacques Fricot

CONCISION DU MESSAGE. Bien avant Twitter et ses 140 caractères, l'oblitération mécanique exige d'être concis !



Collection Jean-Jacques Fricot

FINESSE DU GRAPHISME. De petits chefs-d'œuvre révèlent le talent des dessinateurs, comme ici à Villenauxe-la-Grande.



HISTOIRE LOCALE. Chomedey, Danton, Renoir... Neuville-sur-Vanne, Arcis-sur-Aube ou Essoyes honorent leurs grands hommes.



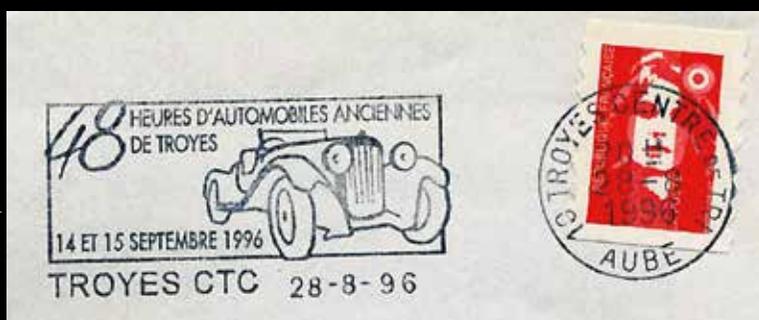
HUMOUR. Avec quelques années d'avance sur Raphaël Mezrahi, Bar-sur-Seine rappelle qu'au 3^e millénaire, elle se situe toujours dans l'Aube en Champagne !



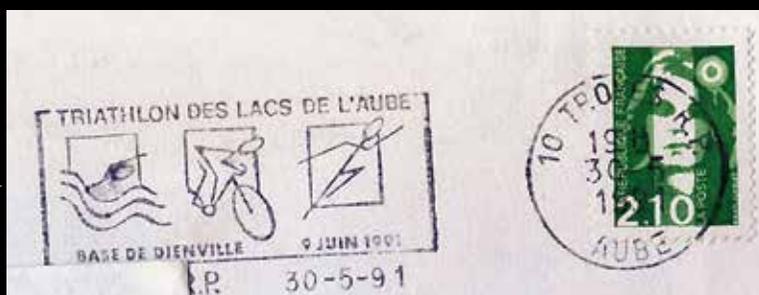
CARRÉ DAGUIN. Un simple texte dans un carré : dès 1924, une publicité touristique à bon prix, dans les bureaux de poste équipés d'une machine Daguin.



RECOMMANDATIONS. Des messages à caractère civique circulent. Ici, un rappel de la gendarmerie et de la prévention de l'Aube.



ENFANT DU PAYS. Entre 1984 et 1996, Bar-sur-Aube édite pas moins de 4 flammes en hommage au philosophe Gaston Bachelard.



MANIFESTATIONS. Exposition, fête, rencontre sportive ou jumelage... La flamme temporaire, d'une durée de vie de 3 mois généralement, tient lieu de faire-part.



PUBLICITÉ COMMERCIALE.

Grâce aux machines à affranchir, les entreprises aussi vantent leurs services.

En savoir plus

Une association

→ Société philatélique de l'Est.
125, avenue Robert-Schuman à Troyes. Tél. : 06 62 19 10 42.
jjfricot@free.fr Permanence : samedi (14h30-17h).

Un événement

Fête du timbre. Thème : la valse.
→ À la Malterie, à La Chapelle-Saint-Luc. 11 et 12 mars.

L'Aube en histoires



1920

Peluche de collection (Piney). Confectionné à la main en 2016 par André Thiennot, d'après un modèle 1920 de son père, cet ours articulé est en mohair, intérieur kapok. Les yeux sont des boutons de bottine.

Robert Moleda



Robert Moleda

1936

Chariot ancien, fabriqué à partir de 1936 par la maison Guidon-Berthaut (Lusigny-sur-Barse). Un modèle présent au catalogue de jouets 1949-1950 du Comptoir général de la bimbeloterie, un grand magasin parisien.



Dans les ATELIERS du Père Noël

Hasard de la vie, opportunité commerciale ou nécessaire reconversion... Au lendemain de la Grande Guerre, une filière du jouet se développe dans l'Aube. On y fabrique des peluches, des jouets en bois, des modèles réduits et des jeux de société. Ces derniers seront les seuls à prendre, avec succès, le virage du 3^e millénaire.

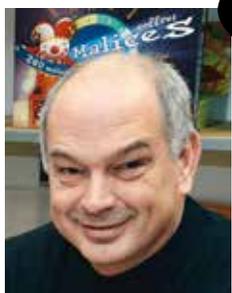
L'aventure commence en 1918 à Piney. Émile Thiennot, bourrelier, travaille à façon pour la société parisienne Pintel, à l'époque rare fabricant français de jouets en tissus bourrés. L'année suivante, cet Auboïs entreprenant se met à son compte. Il sort sa propre collection, récompensée par une médaille de bronze au concours Lépine 1920. Y figure, entre autres, un ours articulé qui passe pour être le premier ours en peluche français aux yeux des historiens. Dans son atelier, Émile dessine les modèles, découpe les tissus et gère l'entreprise. Sous les doigts agiles des rembourreuses, les enveloppes de

tissu se transforment en têtes, corps et membres auxquels les brodeuses donnent vie, avant que le monteur n'assemble le tout. Une douzaine de personnes s'affairent, aidées par des ouvrières à domicile. Le Jouet champenois n'a pas de mal à trouver des clients; les jouets bourrés vendus en France avant 1914 étant principalement importés... d'Allemagne. « En 1957, j'ai pris la suite de mon père et industrialisé la production », explique André Thiennot. Quand elle fête son 70^e anniversaire en 1989, l'entreprise, rebaptisée entre-temps Tieno, est devenue le 3^e fabricant national de peluches. Dans une usine de 4 000 m²,

50 salariés en produisent 150 000 à l'année générant un chiffre d'affaires de 15 millions de francs. Classiques ou fantaisie, il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. L'histoire prend fin en 1994, quand cette industrie de main-d'œuvre ne parvient plus à faire face à la concurrence asiatique.

L'AVENTURE DU BOIS

Si, dans l'Aube, la peluche a profité, après guerre, de la reprise économique et d'une préférence nationale, le jouet en bois, lui, est né d'une reconversion. Voyant, comme ses confrères, son activité décliner avec l'arrivée du pneu, le charron de Lusigny-sur-Barse, Gaston Guidon, fabrique à partir de 1936, des brouettes, chariots et établis pour enfants. « Réalisés en bois de hêtre issu notamment des forêts de Rumilly-les-Vaudes, ces articles existent en plusieurs dimensions, avec limons droits ou cintrés, roues pleines ou char-ronnées », détaille son petit-fils, Gilles Berthaut. En plus du couple, l'activité occupe 2 ouvriers. Les premières années, la clientèle est locale : Économiques troyens, Ruhe moderne, Magasins réunis. À partir de 1954, les descendants Jacques Berthaut et son épouse Gilberte, aidés de représentants,



Frédéric Marais / Agence info

“ Tous les enfants connaissent le jeu de l'oie ou le jeu des petits chevaux... Le dimanche ou en vacances, enfants, parents et grands-parents partagent de joyeux moments autour de ces classiques toujours présents dans nos malles. ”

STÉPHANE FERRIOT, co-directeur de Ferriot Cric, Mussy-sur-Seine.



V. Alanièce / F. Gillet

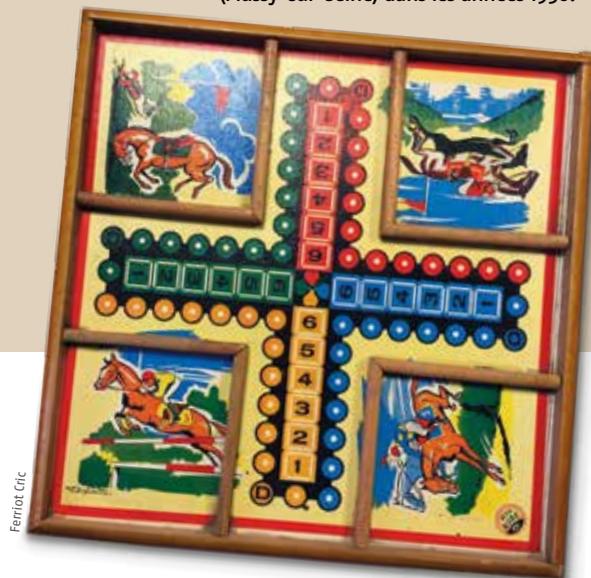
1947

Le gyroplane, un jouet scientifique Mécavion, fabriqué à Arsonval de 1947 à 1955.



1950

Jeu de société en bois produit par Ferriot Cric (Mussy-sur-Seine) dans les années 1950.



Ferriot Cric

élargissent les ventes. De Bayeux (Calvados) à Verdun (Meuse), de Denain (Nord) à Issoudun (Indre), des milliers de petits garçons imitent et s'identifient à leur papa grâce à ces jouets robustes. Le plus gros client de la maison Guidon-Berthaut est parisien. Il s'agit du Comptoir général de la bimbeloterie, qui achète 35% des 10 000 pièces produites en 1960. À 20 km de Lusigny, dans la commune de Vendeuvre-sur-Barse, Jean Gérard, beau-frère de Gaston Guidon, abandonne lui aussi le charonnage pour fabriquer des petits trains en bois. « Composés de plusieurs wagons, ces jouets étaient vendus en grands magasins, en France et jusque dans les colonies », confie son fils Michel. À Lusigny comme à Vendeuvre, l'avènement du plastique, aux formes et couleurs attrayantes, sonnera le glas du jouet en bois. Il y aura bien, en 1978, Taïga qui relancera un temps des machines, à Ramerupt puis à Nogent-sur-Aube, pour fabriquer des puzzles et des jeux éducatifs. En 2001, 15 salariés y réalisaient encore jusqu'à 300 articles, soit 80 000 pièces. Aujourd'hui, avec la mode du vintage et des matériaux durables, des passionnés tentent de nouveau l'aventure du bois : Dominique Ménager et ses chevaux à bascule à Essoyes, Pascal Dolat et ses petites autos aux Bordes-Aumont.

LA MAGIE DU MODÈLE RÉDUIT

À Mussy-sur-Seine, peu avant la Seconde Guerre mondiale, Camille Ferriot reprend quant à lui un

atelier de boissellerie. Il commence par fabriquer des damiers et des échiquiers en bois poncé, verni ou ciré, pour le compte de donneurs d'ordre. Dès 1950, son fils Guy, aidé de son épouse Renée, édite ses propres coffrets et se lance dans les jeux de magie. L'entreprise familiale n'aura de cesse d'investir. L'injection plastique et le cartonage remplaceront le travail du bois. Premier fabricant français de jeux de société, Ferriot produit aujourd'hui à Mussy-sur-Seine la totalité des éléments composant ses mallettes. Mais la production la plus surprenante est sans conteste celle d'avions modèles réduits à Arsonval. En 1947, Maurice Coudray, un industriel de la Nièvre, y acquiert une usine équipée pour la petite métallurgie. Jusqu'en 1955, il y emploie une quinzaine d'ouvriers, en majorité des femmes, pour fabriquer des aéroplanes. Le gyroplane, modèle phare de la marque Mécavion, décolle, vole, atterrit en imitant le bruit du moteur. Ce jeu scientifique, dont la brochure dit qu'il « fait le bonheur des enfants en leur donnant le goût de l'aviation », n'a pas résisté non plus à la déferlante des jouets en plastique.

Marie-Pierre Moyot

En savoir plus

- *L'Ours de mon père*, d'André Thiennot, éd. Le Pythagore, 2014. Roman autobiographique, prix littéraire 2014 du Conseil général. Tél. : 06 66 51 20 03.
- *L'Aube de la création*, de Valérie Alanièce et Jean-Michel Van Houtte, éd. L'Est-Éclair, 2011. *Les Jouets Mécavion à Arsonval* (p. 54-55).

STRATÉGIE Investir et innover pour rester indépendant

Trouver les 13 nouvelles régions françaises. Remporter le plus de cartes "Souvenir" représentant en photos des paysages, des monuments ou des spécialités. Tel est le défi du tout dernier jeu inventé par Ferriot Cric. Numéro 1 français, l'entreprise fabrique entièrement à Mussy-sur-Seine 400 000 coffrets de jeux par an. En 2015, elle a investi dans une machine à fabriquer les cartes, grâce à laquelle elle propose dorénavant des jeux de... 9 familles.

→ www.jeuxferrioticric.fr



Ferriot Cric

À vos crochets...

Le Centre hospitalier de Troyes recherche des bénévoles pour confectionner des doudous pour les nouveaux-nés prématurés.



CH de Troyes

UNE COMPAGNIE THÉRAPEUTIQUE

La petite pieuvre en coton a déjà fait ses preuves au Danemark, puis en Suède, aux Pays-Bas, en Belgique ainsi que dans certains hôpitaux français. Sa présence dans la couveuse apaise les enfants nés prématurément.

POURQUOI LA PIEUVRE ?

Les bébés peuvent facilement agripper les tentacules de l'animal. Ainsi, ils tirent moins sur les fils, tubes et sondes qui les relient aux appareils de survie. Leur rythme cardiaque et leur respiration sont plus réguliers.

LES BESOINS

Une fois attribuée, la petite pieuvre accompagne l'enfant jusqu'à son retour à la maison. Les besoins annuels du service de néonatalogie sont estimés à 200 pieuvres.

DEVENIR BÉNÉVOLE

- Tutoriel, matériaux autorisés... Contacter Coralie Duhauvelle au Centre hospitalier de Troyes : ppscroyes@gmail.com
- En savoir plus sur le projet : <http://petitepieuvre.sensationcocon.weebly.com> et <http://ppscnancy eklablog.com>.

Étudiants, suivez le guide

Infos pratiques, bons plans, le *Guide étudiant Troyes 2016-2017* facilite l'adaptation des nouveaux venus sur les campus de l'Aube. Il est édité par le Grand Troyes, en partenariat avec le Crous de Reims Champagne-Ardenne et la Région Grand Est.

- À retirer à la Maison des étudiants, 6, rue de la Petite-Courtine à Troyes.



Oliver Frajman

Élagage : vigilance !

Les propriétaires sont tenus d'élaguer les plantations en bordure des routes départementales. Rappels...



Département de l'Aube

POURQUOI ÉLAGUER ?

- C'est une obligation légale, visant à préserver le passage et la sécurité des usagers de la route.
- Votre responsabilité peut être recherchée en cas d'accident, tant sur le plan civil (réparation du préjudice) que sur le plan pénal (sanction).

QUE FAUT-IL COUPER ?

- Les branches et racines qui avancent au droit et à l'aplomb de la route.

- Il est conseillé d'anticiper la croissance des végétaux, en élaguant en-deçà de la limite séparant votre propriété et la route.

OÙ TROUVER CONSEIL ?

Le Groupement champenois de développement et de gestion forestière peut conseiller les propriétaires qui le souhaitent sur le mode d'élagage et les mettre en relation avec des professionnels qualifiés. Le premier contact est gratuit.

- Tél. : 03 25 72 33 77.
www.groupementchampenois.fr

EN SAVOIR PLUS

Prenez contact avec l'un des 5 services locaux d'aménagement (SLA) du Département.

- Direction des Routes et de l'action territoriale. Tél. : 03 25 42 21 50.
www.aube.fr (rechercher SLA).

LES AUBOIS PARLENT AUX AUBOIS

Votre association, votre commune organise une manifestation culturelle ou sportive dont vous aimeriez faire part à un large public. Publiez l'information sur le site Internet de Canal 32. C'est gratuit. Et cela vous vaudra peut-être un reportage sur la télé locale.

→ www.canal32.fr, rubrique Les Auboïs vous informent.

Rémi Malingrey



Un portail dédié aux personnes âgées

Aménagement du logement, accueil temporaire, choix d'un hébergement, éventail des aides ou accompagnement d'un proche... Trouvez réponse à vos questions sur le portail national d'information ouvert par l'État et la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (CNSA).

- www.pour-les-personnes-agees.gouv.fr

Transport : où s'informer ?

À partir du 1^{er} janvier 2017, la responsabilité des transports interurbains et scolaires est transférée du Département de l'Aube à la Région Grand Est, à l'exclusion du transport des élèves handicapés vers les établissements scolaires. Toutefois, dans l'attente de son déménagement dans des bâtiments de la Région (à Troyes) courant 2017, le service Transport scolaire restera hébergé à l'hôtel du Département.

→ Contacts à compter du 1^{er} janvier 2017 :

- Transport élèves handicapés : Département de l'Aube.
Tél. : 03 25 49 42 78 ou 42 79. handitransport@aubefr
- Autres transports (scolaires et lignes régulières de cars). Région Grand Est.
Tél. : 03 25 42 49 71. transports.aube@aubefr
- Horaires et formulaires restent provisoirement accessibles sur www.aube.fr



Didier Guy

Prime d'apprentissage : attention au délai !

Nouveaux apprentis, le Département vous alloue une aide, sous conditions de ressources. Vos parents doivent être domiciliés dans l'Aube. Le calcul s'effectue sur la base du quotient familial plafonné, pour 2016-2017, à 6 800 euros (8 200 euros pour une famille monoparentale). Date limite de demande : 30 avril 2017.

→ Formulaire à retirer à l'hôtel du Département (Troyes) ou à télécharger/compléter en ligne sur www.aube.fr (services en ligne/formulaires).

Des livres à écouter

Depuis 1978, la bibliothèque sonore de Troyes envoie des livres enregistrés (sur CD ou en mp3) à des personnes malvoyantes et à des jeunes connaissant des difficultés de lecture.



Elle compte 45 lecteurs inscrits gratuitement sur justificatif. L'association, qui a emménagé à la médiathèque des Chartreux, cherche des bénévoles maîtrisant l'informatique pour enregistrer des ouvrages, notamment d'histoire locale, ou pour assurer des permanences (le mardi : de 14 h à 16 h ; le 1^{er} samedi du mois : de 14 h à 16 h 30).

→ Bibliothèque sonore.
120 ter, avenue Édouard-Herriot à Troyes. Tél. : 03 25 45 33 00.

Le vitrail, tout un art

Forte de ses médiations auprès des scolaires, la Cité du vitrail, service du Département, vient d'éditer un DVD qui explique la fabrication et l'histoire du vitrail.

LE CONTENU

- Les 7 étapes de la fabrication d'un vitrail, de la commande à la pose.
- L'histoire et l'évolution de cet art, du Moyen Âge à nos jours.
- Des interviews d'un maître-verrier et d'un historien de l'art.
- Un lexique.
- Des fiches pédagogiques à télécharger.

EN SAVOIR PLUS

- *Le Vitrail : création et fabrication*, éd. Canopé/ Département de l'Aube. 18 €, à la Cité du vitrail à Troyes.
- Ateliers, visites guidées, etc. www.cite-vitrail.fr
Tél. : 03 25 42 52 87.



POUR TOUT PUBLIC

- Un outil de formation des enseignants des 1^{er} et 2nd degrés.
- Un support d'apprentissage pour élèves du primaire et du collège.
- Une synthèse accessible à tous.

Votre association en ligne

Pour créer, modifier ou dissoudre votre association (créée après 2009), gagnez du temps : faites vos démarches en ligne ! C'est sûr.

→ service-public-asso.fr : démarches en ligne. Plus d'infos et mode d'emploi en vidéo sur associations.gouv.fr



PRÉPARONS LE TOUR DE FRANCE !

Les 6 et 7 juillet 2017, le Tour de France traversera l'Aube. Vous serez nombreux à proposer des animations sur le tracé de la Grande Boucle. Afin de préparer cette fête populaire, le Département - partenaire du Tour - recense toutes les initiatives via le Comité départemental du tourisme (CDT).

→ Faites part de vos projets sans tarder en appelant le 03 25 42 50 96 ou par e-mail à bonjour@aubechampagne.com

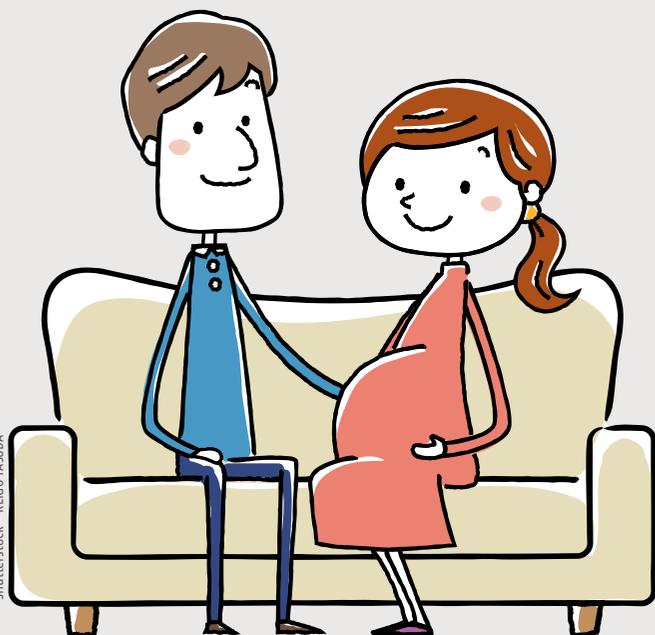
Rémi Malinçrey

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL ET LES FUTURS PARENTS

Tout au long de la grossesse et jusqu'aux 6 ans de l'enfant, le Département, via son service de Protection maternelle et infantile (PMI), propose aux futurs parents un accompagnement gratuit à leur domicile et dans ses centres médico-sociaux.

4 MILLIONS D'EUROS

de crédits au budget 2016 (frais de personnel inclus).



Shutterstock - KEGO YASUDA

Pendant la grossesse

AVEC LES SAGES-FEMMES :

- temps d'échange dans le cadre de l'entretien prénatal;
- accompagnement, conseils, en complément du suivi médical;
- surveillance, à la demande des médecins, en cas de grossesse pathologique ou d'éloignement géographique.

732

femmes enceintes rencontrées

FOURNI PAR LE DÉPARTEMENT

Le carnet de santé maternité.

En vue de la reprise du travail

- Liste des assistants maternels agréés par le Département, avec les places disponibles.
- Site Internet des assistants maternels.
- Annuaire des autres modes d'accueil autorisés et contrôlés par le Département.

2 054

assistants maternels offrant 6 866 places

34

structures de garde de la petite enfance surveillées et contrôlées (1 210 places)

4 049

personnes rencontrées

Après la naissance

FOURNI PAR LE DÉPARTEMENT

Le carnet de santé de l'enfant.

AVEC LES INFIRMIÈRES-PUÉRICULTRICES :

- visites à domicile au retour de la maternité pour organiser l'arrivée de l'enfant;
- consultations dans les centres médico-sociaux.

AVEC LES MÉDECINS :

- consultations infantiles jusqu'à l'âge de 6 ans;
- bilan de santé en maternité.

AVEC LES ACCUEILLANTES ET LES ÉDUCATRICES :

- soutien à la parentalité (actions de groupe).

DANS LES CENTRES DE PLANIFICATION ET D'ÉDUCATION FAMILIALE :

- consultations de contraception;
- test de grossesse;
- dépistage des infections sexuellement transmissibles;
- information/entretien sur les relations affectives, la vie familiale.

1 842

visites à domicile

+ 8 000

actes médicaux dans 27 points de consultations

2 147

bilans de santé en maternité



Pour en savoir plus...

- Département, Didams, Protection maternelle et infantile (PMI). Cité administrative des Vassaulles à Troyes. Tél. : 03 25 42 48 51, 52 ou 53. pmi@aubes.fr
- www.aube.fr (rubrique Santé, social/Parents, futurs parents; rubrique Publications/Guides pratiques gratuits)
- <http://assistante-maternelle.aube.fr/> (pour faire garder son enfant)

ÉLUS D'UN CANTON, ILS AGISSENT AU SERVICE DU DÉPARTEMENT. EXPRESSION LIBRE DES CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX.

VALÉRY DENIS ET ANNE-MARIE ZELTZ

Et si on expérimentait pour améliorer les politiques sociales?



En octobre, le Tribunal administratif de Strasbourg a annulé la délibération du Conseil départemental du Haut-Rhin visant à assujettir le versement du RSA à des heures de travail bénévole. Dommage.

Dommage, car cette délibération aurait ouvert une voie utile à l'expérimentation et donc à l'amélioration de ce dispositif. Aujourd'hui, bien que financé par les Départements, le RSA est entre les mains d'un État centralisateur qui décide seul tant des hausses que des modalités d'attribution. Un assouplissement dans ces règles aurait permis à chaque Département d'expérimenter des modalités diverses, tout en respectant l'esprit solidaire de ce dispositif. Ceci aurait permis d'évaluer les expérimentations menées et d'améliorer l'efficacité et l'efficience du RSA.

Malheureusement, ni l'expérimentation, ni l'évaluation des politiques publiques ne sont une habitude dans notre pays. La question posée par le Conseil départemental du Haut-Rhin était pourtant pertinente. L'expérience alsacienne aurait apporté à ceux qui réfléchissent aux politiques sociales d'utiles réponses à des questions fondamentales : faut-il ou non exiger une contrepartie au versement de droits sociaux? Cette contrepartie a-t-elle un effet? Si oui, lequel? Au lieu de cela, on devra se contenter d'arguments idéologiques ne reposant sur aucun fondement empirique. Dommage.

Notre Département, qui a le projet d'organiser des chantiers d'insertion départementaux pour aider des personnes qui peinent à sortir du RSA, aurait pu bénéficier d'un cadre légal favorable à l'expérimentation.

Ce dossier illustre la rigidité de l'administration française et la difficulté que nous avons à réformer ce pays. Un centralisme excessif, une décentralisation encadrée, une incapacité à expérimenter, une primauté accordée aux idéologies plutôt qu'aux faits, voici les sources du mal français.

Avant de conclure, nous voudrions évoquer la mémoire de Paulette Steffann qui fut Conseillère générale du canton de Sainte-Savine de 1975 à 1982. Nous présentons à la famille de cette femme engagée et respectée, nos plus sincères condoléances.

Il nous reste à vous souhaiter une très belle année 2017. Nous souhaitons qu'elle vous apporte bonheur, santé et prospérité. De notre côté, nous tâcherons d'y contribuer en défendant vos intérêts au sein de l'Assemblée départementale.

→ **VALÉRY DENIS** : Conseiller départemental du canton de Troyes 2, membre de la commission permanente, membre de la commission Finances, personnel départemental et sécurité civile

→ **ANNE-MARIE ZELTZ** : Conseillère départementale du canton de Troyes 2, secrétaire de la commission permanente, membre de la commission Économie, enseignement supérieur, tourisme et valorisation culturelle

BERNARD DE LA HAMAYDE

L'engagement politique



La notion d'engagement, avec tout ce qu'elle porte de valeurs (gratuité, bénévolat, altruisme, disponibilité), est souvent associée à l'engagement associatif ou religieux.

On évoque plus rarement l'engagement politique... tant la politique est aujourd'hui, pour beaucoup, synonyme d'ambition, de pouvoir ou d'intérêt.

La réalité est pourtant bien différente.

Qui sont ceux qui s'engagent en politique – au risque d'être jugés, critiqués et parfois calomniés?

C'est le plus souvent un homme, une femme, passionné par sa mission, soucieux de donner le maximum.

Un homme ou une femme avec des moments de doute, aussi.

Un homme ou une femme heureux des rencontres qu'il fait, désireux de comprendre les aspirations de chacun, afin de les traduire dans les décisions de sa collectivité.

Et si d'aventure, il détient un peu de pouvoir, quel bonheur pour lui de parvenir à faire bouger les lignes, ou parfois de freiner des évolutions dommageables.

L'engagement de l' élu ne consiste pas à dire oui à tout, mais à défendre les valeurs auxquelles il croit, quitte à déplaire.

Bref, l'engagement politique est tout aussi difficile et exigeant que d'autres, mais ô combien passionnant !

→ **BERNARD DE LA HAMAYDE** : Conseiller départemental du canton de Bar-sur-Seine, vice-président de la commission permanente, président de la commission Action sociale, santé et solidarité

JÉRÔME BONNEFOI

L'Aube, un territoire qui se connecte



Le Département de L'Aube avance dans une dynamique d'investissement au profit des communautés de communes et des communes, pour améliorer le quotidien des habitants et des entreprises. Dans le cadre de l'aménagement du territoire, développons deux exemples en cours de réalisation, indispensables, pour l'inscription dans le temps d'un département à la fois compétitif, attractif et où le "bien-vivre" a du sens.

En premier lieu, l'installation des réseaux pour la distribution du haut débit qui s'intensifie de façon permanente, sur l'ensemble du département, en zones rurales et urbaines. Les travaux, particulièrement pharaoniques et fastidieux, sont échelonnés sur plusieurs années.

Puis, l'engagement de l'électrification de la ligne n°4, qui fut signé par la SNCF, l'État et l'ensemble des collectivités concernées, dont le Département de L'Aube qui investit pour une part significative. La première phase consistant à moderniser le système d'aiguillage a même débuté en novembre dernier à Romilly-sur-Seine.

Chers lecteurs, en 2017, osez et implantons ensemble vos projets sur notre territoire. Je vous souhaite mes meilleurs vœux de bonheur, d'épanouissement et de réussite.

→ **JÉRÔME BONNEFOI** : Conseiller départemental du canton de Romilly-sur-Seine, membre de la commission permanente, membre de la commission Éducation, vie associative, culturelle et sportive

GÉRARD ANCELIN ET BERNADETTE GARNIER Électrification de la ligne 4 et mise à grand gabarit du canal entre Bray et Nogent : le Département s'engage



Ces deux projets, tant attendus depuis des décennies par les usagers et les entreprises, connaissent (enfin) des avancées significatives.

1) L'électrification entre Paris (Gretz) et Troyes

Deux faits nouveaux ont débloqué la situation :

- la garantie, de la part du maître d'ouvrage (la SNCF) de la continuité et même de la simultanéité, en 2019, des travaux de la 1^{re} phase Gretz-Nogent et de la 2^{de} phase Nogent-Troyes ;
- les participations financières nouvelles, bienvenues, de la Région Île-de-France et du Département de Seine-et-Marne (suite à un changement de majorité).

Partenaire de la première heure, le Département de l'Aube s'engage pleinement : sa contribution est aujourd'hui de 7% d'un projet estimé à 320 millions d'euros (M€), soit 21 M€. Sur le terrain, les premiers chantiers démarrent comme à Romilly, avec la construction du poste de signalisation.

Fin des travaux : 2020-2021 pour la 1^{re} phase, 2022 pour la seconde.

Une attention particulière sera portée à la limitation des perturbations. La plupart des travaux se dérouleront de nuit.

2) La mise à grand gabarit entre Bray et Nogent.

Là aussi, il y a eu des avancées rassurantes :

- le calendrier se précise ;
- les études préliminaires (économie, faune, flore, tourisme, hydraulique...) se terminent ;
- un maître d'œuvre est désigné pour les études d'avant-projet et les dossiers réglementaires.

Tout est fait pour que l'enquête publique ait lieu en 2018, que la Déclaration d'utilité publique (DUP) soit délivrée en 2019, suivie des travaux (2020-2022) pour une mise en service en 2023.

S'agissant des études de maîtrise d'œuvre, le Département de Seine-et-Marne a rejoint le Département de l'Aube. Sa participation de 582 000 euros (identique à la nôtre*) a été saluée par les autres partenaires financiers (État-VNF, Régions Grand Est et Île-de-France).

La mobilisation, la ténacité, voire l'obstination de tous auront permis l'électrification. Désormais, notre vigilance et notre détermination doivent faire aboutir la mise à grand gabarit. Le Département de l'Aube, conscient de l'enjeu crucial pour les entreprises, s'y emploie, démontrant ainsi le rôle qu'il entend poursuivre en faveur de l'aménagement et de l'attractivité de notre territoire.

* Participations antérieures du Département de l'Aube : 84 000 € (pré-études), 1 178 000 € (engagement pour la reconstruction du barrage de Beaulieu).

→ **GÉRARD ANCELIN** : Conseiller départemental du canton de Nogent-sur-Seine, vice-président de la commission permanente, président de la commission Économie, enseignement supérieur, tourisme et valorisation culturelle

→ **BERNADETTE GARNIER** : Conseillère départementale du canton de Nogent-sur-Seine, membre de la commission permanente, membre de la commission Action sociale, santé et solidarité

ALAIN BALLAND ET VÉRONIQUE SAUBLET SAINT-MARS

« Conférence des financeurs » et Silver économie : le Département relève le défi démographique du vieillissement



Aujourd'hui, la France compte 15 millions de personnes de 60 ans ou plus ; en 2030, elles seront 20 millions, 24 millions en 2060.

L'augmentation de l'espérance de vie résulte du progrès social et scientifique de notre société. En contrepartie, celle-ci doit s'adapter aux problématiques liées au grand âge.

Chef de file de l'action sociale, le Département de l'Aube a à cœur de relever ce défi du vieillissement. Il consacre 42,4 M€/an aux personnes âgées à travers différentes aides : APA, aide au maintien à domicile, aide à l'hébergement, etc.

Depuis septembre, il dispose d'un nouvel outil pour lutter contre la perte d'autonomie : la "Conférence des financeurs", installée en présence de la secrétaire d'État aux personnes âgées Pascale Boistard.

Créée par la loi de 2016 sur l'adaptation de la société au vieillissement, la Conférence est placée sous l'égide du président du Conseil départemental. Elle anime et coordonne les différents financeurs : collectivités, Agence régionale de santé, Agence nationale pour l'Amélioration de l'habitat, caisses de retraite et de maladie...

Proche des réalités (23 % des Audois âgés, soit plus de 22 000, souffrent d'isolement relationnel), cette conférence a fait de la "lutte contre l'isolement des personnes âgées" une "cause départementale".

La solitude subie est, il est vrai, souvent source de dégradation psychique et physique qui, cumulée à une précarité économique, précipite l'état de dépendance.

Prévu sur 6 ans, le programme d'actions recevra 521 000 € de l'État pour 2016 – dont 250 000 € pour l'action Monalisa pilotée par l'ADMR.

Le Département soutient aussi la Silver économie.

Porteuse d'activité et d'emploi, cette "économie au service des âgés" entend retarder la perte d'autonomie en facilitant le quotidien.

L'Université de technologie de Troyes (UTT) est très engagée dans cette démarche de recherche et d'innovation. Elle vient d'ouvrir une chaire Silver Tech. Et l'un de ses laboratoires, le Living Lab ActivAgeing, développe un bouquet de technologies pour l'autonomie qu'il fait expérimenter par des usagers. Dix domiciles du réseau Monalisa vont également être équipés afin de faire participer nos aînés à cette évaluation.

Et si le vieillissement de la population était aussi un facteur de développement pour la société tout entière ?

→ **ALAIN BALLAND** : Conseiller départemental du canton de Saint-André-les-Vergers, vice-président de la commission permanente, président de la commission Infrastructures, bâtiments, assistance technique aux communes

→ **VÉRONIQUE SAUBLET SAINT-MARS** : Conseillère départementale du canton de Saint-André-les-Vergers, membre de la commission permanente, membre de la commission Action sociale, santé et solidarité, membre de la Conférence des financeurs

DÉCOUVREZ L'ENSEMBLE DES SORTIES, EXPOSITIONS, SPECTACLES ET CONFÉRENCES DANS LE DÉPARTEMENT CES PROCHAINS MOIS...

EXPOSITIONS

JUSQU'AU 28 JANVIER
LE MONDE DES ABEILLES
Photo.
Office du tourisme, Chaource.

JUSQU'AU 29 JANVIER
PICASSO FACE AU TAUREAU : VARIATIONS GRAPHIQUES
Lithographies.
Visite guidée (3€) : 22 janvier (15h). Musée d'art moderne, Troyes.



JUSQU'AU 28 FÉVRIER
DE LA TERRE AU PARADIS
Maison du parc, Piney.

JUSQU'AU 30 AVRIL
RICHARD DESVALLIÈRES
Ferronnerie.
Maison de l'Outil et de la Pensée ouvrière, Troyes.

DU 3 JANVIER AU 28 FÉVRIER
LES HABITANTS DE BÉRULLE
Peintures de Frédéric Poirey (*lire p. 7*).
Office du tourisme, Aix-en-Othe.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
CONFRATERNITÉS
Photo. La Saint-Vincent.
Maison de l'Outil, Troyes.



Paolo Verzzone

DU 3 FÉVRIER AU 24 MARS
JEF GEYS
Photo.
Cac Passages, Troyes.



DU 10 FÉVRIER AU 26 MARS
ESAD DE REIMS
Créations d'étudiants.
Camac, Marnay-sur-Seine.

DU 14 FÉVRIER AU 14 MAI
THÉÂTRE DU MONDE, ATLAS D'HIER, ATLAS IMAGINAIRE
Visite commentée : mercredi (16h).
Maison du patrimoine, Saint-Julien-les-Villas.

DU 4 MARS AU 28 MAI
DESSINS DE LA FONDATION MAPFRE
Œuvres d'artistes présents dans les collections troyennes.
Visite guidée (3€) : 19 mars.
Musée d'art moderne, Troyes.



DU 7 MARS AU 8 AVRIL
LOVE IN VAIN
Planches de la BD de Jean-Michel Dupont et Mezzo.
Médiathèque, Troyes.

À la galerie Artes, Pont-Sainte-Marie.
DU 7 JANVIER AU 2 FÉVRIER
BERNARD THOMAS-ROUDEIX
Sculpture, céramique et peinture.

DU 4 FÉVRIER AU 11 MARS
ÉVELYNE BOINOT STÉPHANE LE DÛ
Sculpture et peinture.



DU 18 MARS AU 22 AVRIL
MARION FILLANÇO
Sculpture verre.

À la galerie de l'Eden, Romilly-sur-Seine

DU 4 AU 29 JANVIER
JESSICA LAJOUX
Photo.



DU 10 AU 26 FÉVRIER
LE MONDE OUVRIER
Photo.

DU 10 AU 26 MARS
NELLY BRUN
Découpage-montage photo.

À la Maison du Boulanger, Troyes.
DU 28 JANVIER AU 5 MARS
EMMANUEL DI Ceglie
Peinture.



DU 18 MARS AU 15 AVRIL
BORIS BELUCHE
Aquarelle.

SPECTACLES

DU 8 JANVIER AU 12 MARS
THÉÂTRE AMATEUR
• 8 janvier : Un pépin dans les noisettes (15 h).
• 15 janvier : Papy flingueur (15 h).
• 28 janvier : Le Tour du monde en 80 jours (20 h 30).
• 19 février : Tais-toi et rame (15 h).
• 10-12 mars : festival "Charmont frappe les 3 coups" (réserver au 06 79 71 07 77).
Charmont-sous-Barbuise.

12 JANVIER
FEMME NON RÉÉDUCABLE
Théâtre.
Théâtre de la Madeleine, Troyes.

17 JANVIER
JEAN-MARIE BIGARD
Humour.
Théâtre de Champagne, Troyes.



17 JANVIER
IMPACT
Cirque contemporain.
Réserver au 03 10 72 02 79.
L'Art déco, Sainte-Savine.

17 JANVIER
UN FILS DE NOTRE TEMPS
Théâtre.
Espace Gérard-Philippe, Saint-André-les-Vergers.



19 JANVIER
DOM JUAN 2.0
Théâtre.
Théâtre de la Madeleine, Troyes.



21 JANVIER
ALICE AU PAYS DES MERVEILLES
Jeune public.
Théâtre, Nogent-sur-Seine.



DU 21 JANVIER AU 1^{ER} AVRIL
QUEL SCANDALE
Théâtre, avec la MJC Marigny/Saint-Flavy.
• 21, 28 janvier et 4 février (21 h) ; 22, 29 janvier et 5 février (15 h) : Marigny-le-Châtel.
• 4 mars : St-Parres-les-Vaudes (21 h).
• 11 mars : Celles-sur-Ource (21 h).
• 25 mars : Chaource (21 h).
• 1^{er} avril : Nogent-sur-Seine (20 h 30).



DU 22 JANVIER AU 2 AVRIL
ASSASSINS ASSOCIÉS
Théâtre, avec Comé 10 (La Chapelle-St-Luc).



• 22 janvier : Rilly-Sainte-Syre (14 h 30).
• 28 janvier : Les Noës (20 h 30).
• 29 janvier : Saint-Benoist-sur-Vanne (14 h 30).
• 4 février : Gyé-sur-Seine (20 h 30).
• 11 février : Saint-Julien-les-Villas (20 h 30).
• 12 février : Torvilliers (15 h).
• 19 février : Bréviandes (15 h).
• 26 février : Vauchassis (15 h).
• 4 mars : Vallant-Saint-Georges (20 h 30).
• 5 mars : Laines-aux-Bois (15 h).
• 11 mars : Vaudes (20 h 30).
• 12 mars : Faux-Villecerf (15 h).
• 17 et 18 mars : La Chapelle-Saint-Luc (20 h 30).
• 19 mars : La Chapelle-Saint-Luc (15 h).
• 26 mars : Barberey (14 h 30).
• 2 avril : Montgueux (14 h 30).

24 JANVIER
REDOUHANNE HARJANE
Humour.
Théâtre de la Madeleine, Troyes.

26 JANVIER
LE SYNDROME DE L'ÉCOSSAIS
Théâtre.
Théâtre de Champagne, Troyes.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

→ Espace Davot à Bar-sur-Aube.
Tél. : 03 25 27 19 05.

→ Centre culturel de La Chapelle-Saint-Luc.
Tél. : 03 25 74 92 12.

→ Service culturel de Nogent-sur-Seine.
Tél. : 03 25 39 51 60.

→ Service culturel de Romilly-sur-Seine.
Tél. : 03 25 24 87 80.

→ Espace Gérard-Philippe, à Saint-André-les-Vergers.
Tél. : 03 25 49 62 81.

→ Maison du Boulanger pour les théâtres de Troyes.
Tél. : 03 25 40 15 55.

L'Aube récréative

EXPOSITION

Touchez du doigt...

La Médiathèque du Grand Troyes invite voyants et non-voyants à découvrir la richesse et la beauté de l'image tactile.



Eric Bord

Pour l'occasion, une enluminure de la Grande Bible de Clairvaux prend du relief! Quant au documentaire *Terre d'aveugles*, sa projection en présence de l'auteure Éveline Berrueto ne vous laissera pas indifférent (le 10 février, à 17h).

→ Du 31 janvier au 4 mars.
Médiathèque, Troyes.



Stéphane Herbert

CONCOURS PHOTO

Othe en couleurs

Ciel, paysages, patrimoine... Les pays d'Othe et d'Armanche forment un territoire haut en couleurs. Prouvez-le! Vous avez jusqu'à fin mai pour présenter vos clichés (jusqu'à 5 par candidat) à leur concours photo 2017. À moins que vous ne préfériez préparer le concours 2018, déjà ouvert sur le thème des 4 saisons?

→ Règlement/inscription au 03 25 40 12 51.
www.pays-armance.fr

27 JANVIER
MON POTE EST
UNE FEMME COMME
LES AUTRES
 Théâtre.
 Centre culturel,
 La Chapelle-Saint-Luc.



27 JANVIER
OLIVIER DE BENOIST
 Humour.
 Espace Jean-Pierre Davot,
 Bar-sur-Aube.



28 JANVIER
GIL ALMA
 Humour.
 Espace culturel,
 Romilly-sur-Seine.

31 JANVIER
SCÈNE ART!
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.



2 FÉVRIER
AVANTI!
 Théâtre.
 Théâtre de Champagne, Troyes.

2 FÉVRIER
ANTON
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.



9 FÉVRIER
NOËLLE PERNA
 Humour.
 Théâtre de Champagne, Troyes.

11 FÉVRIER
VINCENT DEDIENNE
 Humour.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.

28 FÉVRIER
36^E DESSOUS
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.

1^{ER} MARS
LA CANDIDATE
 Théâtre.
 Théâtre de Champagne, Troyes.



2 MARS
BRÛLENT NOS CŒURS
INSOUMIS
 Danse.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.



3 MARS
ANNE
ROUMANOFF
 Humour.
 Théâtre de Champagne,
 Troyes.

4 MARS
FRED TESTOT
 Humour.
 Agora, Nogent-sur-Seine.



10 MARS
LE POINT VIRGULE
FAIT SA TOURNÉE
 Humour.
 Centre culturel,
 La Chapelle-Saint-Luc.



DU 11 AU 26 MARS
FESTIVAL COURS Z'Y VITE
 Marionnettes, cirque, vidéos,
 musique, contes...
 Réserver au 03 10 72 02 79.
 L'Art déco, Sainte-Savine.

16 MARS
LE MARIAGE
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.



21 MARS
21x29,7
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.



23 MARS
JEFF PANACLOC
 Humour.
 Espace Jean-Pierre Davot,
 Bar-sur-Aube.



26 MARS
PORTRAIT CACHÉ
 Humour.
 Espace culturel,
 Romilly-sur-Seine.



28 MARS
PLAY LOUD
 Théâtre.
 Théâtre de la Madeleine, Troyes.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'AUBE



DU 14 AU 15 JANVIER
MUSIQUE RUSSE
 Tchaïkovski, Schnittke et
 Moussorgsky.
 • Troyes (auditorium, Centre
 de congrès). 14 janvier (18 h)
 et 15 janvier (10 h 30).

DU 3 AU 5 FÉVRIER
VIOLONCELLE ET PIANO
 Ducros (*lire ci-dessous*), Fauré et
 Bizet
 • Romilly-sur-Seine.
 3 février (20 h 30).

• Troyes (auditorium, Centre
 de congrès). 4 février (18 h) et
 5 février (10 h 30).

DU 4 AU 5 MARS
L'ENCHANTEMENT DE LA
FLÛTE

Varèse / Wen-Chung, Nielsen,
 Bach et Mendelssohn-
 Bartholdy.
 • Troyes (auditorium, Centre de
 congrès). 4 mars (18 h) et
 5 mars (10 h 30).
 • Bar-sur-Aube. 5 mars (15 h 30).

CONCERTS

22 JANVIER
LA BELLE DE CADIX
 Opérette.
 Théâtre de Champagne, Troyes.

27, 28 ET 29 JANVIER
TEMPS PASSÉS, TEMPS
FUTURS, TEMPLIERS
 Opéra-rock (*lire p. 4*).
 Auditorium du Centre de
 congrès de l'Aube, Troyes.



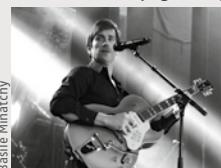
29 JANVIER
CONCERT DU NOUVEL AN
 Avec l'Harmonie.
 Espace Jean-Pierre Davot,
 Bar-sur-Aube.

3-4 FÉVRIER
NUITS CELTIQUES
 Musique, danse.
 Réserver au 03 10 72 02 79.
 L'Art déco, Sainte-Savine.

4 FÉVRIER
LA FOLIE DES
ANNÉES 80
 Variété.
 Agora, Nogent-sur-Seine.



4 FÉVRIER
THOMAS DUTRONC
 Chanson.
 Théâtre de Champagne, Troyes.



26 FÉVRIER
LA TRAVIATA
 Opéra.
 Théâtre de Champagne, Troyes.

4 MARS
QUINTETTE À VENT
 Réserver au 06 07 65 79 93.
 Château de La Motte-Tilly.

7 MARS
WILSON CHANTE
MONTAND
 Chanson.
 Théâtre de Champagne, Troyes.



DU 17 AU 25 MARS
21^E FESTIVAL GUITARES
DU MONDE
 Espace Gérard-Philipe,
 Saint-André-les-Vergers.



19 MARS
LA PÉRICHOLE
 Opéra-bouffe.
 Théâtre de Champagne, Troyes.

24 MARS
GABRIEL SAGLIO
 Musique métissée.
 Théâtre, Nogent-sur-Seine.



25 MARS
LÉO MARILLIER
 Violon.
 Réserver au 06 07 65 79 93.
 Château de La Motte-Tilly.

CONFÉRENCES

DU 2 AU 10 FÉVRIER
AUTOUR DE LA SCIENCE
 À 18 h 30, avec l'Upop Aube
 • 3 février à Romilly-sur-
 Seine : les grandes migrations
 humaines.
 • 8 février à Romilly-sur-
 Seine : histoire du zéro.
 • 9 février à Saint-Julien-les-
 Villas (Maison du patrimoine) :
 les mathématiques arabes.
 • 10 février à Saint-Julien-les-
 Villas (Maison du patrimoine) :
 les statistiques.
 www.upopaube.com

9 FÉVRIER
LA SAINT-VINCENT
 À 18 h 30. Entrée libre.
 Maison de l'outil, Troyes.

L'Aube récréative



MUSIQUE

Carte blanche à Jérôme Ducros

L'Orchestre symphonique de l'Aube présente, en avant-première, une création de Jérôme Ducros. Pour son œuvre mettant à l'honneur le violoncelle et le piano, le compositeur français, également pianiste-concertiste, sera accompagné de Jérôme Pernoo, violoncelliste de renommée internationale.

→ 5^e série de concerts de l'Orchestre symphonique de l'Aube. Romilly-sur-Seine. 3 février (20 h 30). Troyes (auditorium, Centre de congrès). 4 février (18 h) et 5 février (10 h 30).



ATLAS

À tire-d'ailes

C'est le fruit du travail collectif d'observateurs passionnés et bénévoles. Du cygne tuberculé au pouillot de Bonelli en passant par les fuligules... Cet ouvrage de référence recense 381 espèces d'oiseaux observées dans la région. Ornithologue averti ou curieux de la nature, chacun y trouvera son compte.

→ *Les Oiseaux de Champagne-Ardenne*, par la LPO Champagne-Ardenne, éd. Delachaux et Niestlé (550 photos, 300 cartes). 39 €.

LES 16 ET 29 MARS

LE TEXTILE DANS L'AUBE

• 16 mars : Doré à Fontaine-les-Grès.
• 29 mars : l'industrie textile auboise aujourd'hui.
À 19 h, manoir de Rumilly-lès-Vaudes.



13 MARS

L'HÔPITAL PUBLIC, LA SANTÉ

À 18 h 30, avec l'Upop Aube
Maison du patrimoine,
Saint-Julien-les-Villas.



Avec l'Atec
À 16 h. Entrée libre.
Maison du Patrimoine,
Saint-Julien-les-Villas

21 JANVIER

LE GAZ À TOUS LES ÉTAGES



18 FÉVRIER LA PLACE JEAN-JAURÈS, MON VILLAGE

18 MARS
DE VILLENAUXE
À SAINT-LAURENT-
DU-MARONI :
25 ANS DE BAGNE

À la Maison du patrimoine
À 18 h 30. Entrée libre.
Saint-Julien-les-Villas

18 JANVIER

VIGNES ET VINS EN CHAMPAGNE DES ORIGINES AU XVIII^E S.

1^{ER} FÉVRIER

LA GÉOLOGIE DE L'AUBE



22 FÉVRIER

CHRISTOPHE COLOMB ET L'OBSESSION DES INDES

Avec l'Institut Rachy, 2 rue
Brunneval à Troyes. Entrée
libre. Tél. : 03 10 95 30 07.

2 FÉVRIER

MAÏMONIDE

15 MARS

VOYAGES TALMUDIQUES

23 MARS

DE LA CHASSE AUX SORCIÈRES À LA TERREUR

ANIMATIONS

DU 14 JANVIER AU 12 MARS

ATELIER POÉSIE

Pour adultes.
14-15, 28-29 janvier ; 11-12 mars.
Réserver au 03 25 40 58 37.
Domaine du Tournefou, Palis.

DU 21 JANVIER AU 6 MARS

RANDONNÉES PÉDESTRES

• 21 janvier : canal de restitution
du barrage réservoir Seine.
• 26 février : architecture
contemporaine à Troyes.
• 26 mars : 39^e brevet du Parc
(10, 15, 25 km). Au départ
de Thennelières.
S'inscrire au 03 25 41 07 83.
www.amis-parc-foret-orient.fr



27 JANVIER

20^E RALLYE DE MONTE- CARLO HISTORIQUE

Étape à Bar-sur-Aube.

DU 10 AU 13 FÉVRIER

ARTISANS D'ART

Salon.
Cube, Troyes.

26 FÉVRIER

FÊTONS CARNAVAL

Ateliers, contes.
Réserver au 03 25 39 99 67.
Château de La Motte-Tilly.



8 MARS

LA BONNETERIE À AIX-EN-OTHE

Visite avec l'Association pour
le patrimoine industriel de
Champagne-Ardenne (2h).
S'inscrire au 06 35 30 21 39.

12 MARS

PARIS-TROYES

Course cycliste.

19 MARS

MOUETTES DE PRINTEMPS

Marché de créateurs.
Place de la Libération, Troyes.



DU 13 JANVIER AU 31 MARS

MATCHES DE L'ESTAC

Foot (ligue 2) au stade
de l'Aube.
• AC Ajaccio. 13 janvier.
• Havre AC. 27 janvier.
• RC Strasbourg Alsace. 7 février.
• Nîmes Olympique. 17 février.
• Amiens SC. 3 mars.
• US Orléans. 31 mars.



KIOSQUE

LES DERNIÈRES PARUTIONS : LIVRES, CD, DVD...

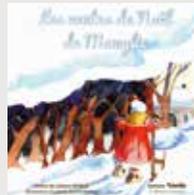
NORA

De Léa Mazé, éd. de la
Gouttière. Dès 8 ans. 16 €.
Prix BD de l'Aube 2016.



LES CONTES DE NOËL DE MAMYLIE

De Lyliane Mosca (Creney)
et Isabelle Gatto-Sandri
(La Chapelle-Saint-Luc),
éd. Volubilis. 15 €.
Contes.



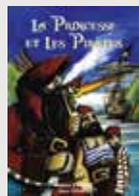
LE DIABLE EN OTHE

De Léo Lamarche (Fontvannes),
éd. Volubilis. 15 €.
Conte.



LA PRINCESSE ET LES PIRATES

De Patrick Drouot
(Bar-sur-Aube) et Yann Lovato
(Troyes), éd. Volubilis. 12 €.
Roman jeunesse.



JOURNALISTE EN DÉTRESSE

De Patrick Drouot
(Bar-sur-Aube), Doud'éd. 10 €.
Polar jeunesse.



L'AIR - LE REFUGE DES HÉRITIERS

D'Alexandra Touzet (Cussangy),
éd. Encre rouge. 20 €.
Roman fantastique.



DES JEUNES SANS HISTOIRE

De Pierre Bertata (ESC Troyes),
éd. Libréchange. 18 €.
Essai sur le malaise occidental.



NOS ANNÉES FLIPPER

De Laurent Locurcio et
Nadine Champenois (Troyes),
éd. Akapella. 25 €.
Autour d'un objet mythique.



LE DEVENIR DES ATELIERS DE BONNETERIE À ESTISSAC

De Jacques Cousin (Estissac).
Tél. : 03 25 40 40 62. 9 €.
Histoire locale.



LES MÉMOIRES DE L'INDUSTRIE

De l'Association pour
le patrimoine industriel
de Champagne-Ardenne,
éd. Lieux-Dits. 25 €.
Histoire locale.



GENTILHOMMIÈRES EN CHAMPAGNE II.

De Philippe Seydoux,
éd. de la Morande. 69 €.
Inventaire documenté.



ROKH

De 4dB (Troyes),
Great Winds/Muséa. 14,99 €.
CD de jazz-rock progressif.



CONCOURS

Dessinez l'eau...

Avec le soutien du Département, le Centre pour l'Unesco Louis-François (Troyes) invite les jeunes de 3 à 25 ans à participer (à titre individuel ou collectif) à son concours international d'arts plastiques. Dessin, pastel, peinture, collage ou gravure, les graines d'artistes ont le choix pour représenter « L'eau, l'or bleu ».

→ Jusqu'au 17 février.
Règlement/inscription au 03 25 76 11 11.
<https://www.facebook.com/centre.unesco.troyes>



ÉDITIONS

Fans d'Émeline...

La maison d'édition auboise Actual Kids propose 4 nouveautés : le tome 4 des aventures de sa jeune héroïne au bonnet rouge, le tome 1 en version bilingue, français et anglais, une version auboise du *Chat botté* et une carte proposant 2 circuits de visite de Troyes.

→ *Émeline et l'Hôtel du Lion noir* (9,50 €). *Émeline et l'entre-Troyes-monde*, version bilingue (12 €). *La Vérité sur le chat botté* (8,50 €). Carte en vente à l'Office du tourisme, Troyes (1 €). www.actual-kids.fr



MÉTIER

ASSISTANT FAMILIAL : POURQUOI PAS VOUS ?

L'assistant familial accueille à son domicile, 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, un ou plusieurs enfants confiés au Département au titre de la protection de l'enfance.

- Le Département recrute : prochaine réunion d'information sur ce métier le 3 mars 2017 à Troyes.
- S'inscrire avant le 17 février (sur place, par courrier ou e-mail). Département, Didams, PMI, cité administrative des Vassaulles, CS 50770, 10026 Troyes cedex. pmiasmat@aube.fr

Lucie

Assistante familiale depuis 2 ans

“ C'est un métier qui nécessite d'être disponible, ouvert d'esprit et capable de prendre du recul.